AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

ADMINISTAZIO-BALDINTZA BEREZIEN AGIRIA **Esp. Zkia: 2015ALHO0001**
PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

Administrazio-emakida	Concesión administrativa
Xedea: Udalaren jabetzakoa den Azkoitiko udal-azokan kokatuta dauden bi salmenta-postu finkoren erabilera pribatiboa ematea	**Objeto: El uso privativo de dos puestos fijos de venta del mercado municipal de Azkoitia, propiedad del Ayuntamiento**
Jardunbidea: Irekia **Izapidea: ohikoa**	**Procedimiento: Abierto** **Tramitación: ordinaria**
Kanona: 430,00 € /hilean **Behin-betiko bermea:** 4.600€ **Iraupena:** 20 urte (50 urte arteko luzapena) **Esleipenerako irizpideak:** — Baldintza ekonomikoak hobetzea — Jarduerari loturiko hobekuntzak — Egoera soziala, familiakoa, ekonomikoa eta lanekoa (langabezia egoera, karga familiarra, seme-alabak kargura eta elbarriak) — Enplegua sortzea eta autoenplegua sustatzea — Ingurumenari eta jasangarritasunari loturiko irizpideak **Eskaerak aurkezteko epea:**	**Canon: 430,00** € /mes **Garantía Definitiva:** 4.600€ **Duración:** 20 años (prórroga hasta 50 años) **Criterios de adjudicación:** — Mejora de las condiciones económicas — Mejoras relacionadas con la actividad — Situación social, familiar, económica y laboral (situación de desempleo, carga familiar, hijos/as a cargo y minusválidos) — Creación de empleo y promover el autoempleo — Criterios sostenibles y medioambientales **Plazo de presentación de solicitudes:**

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean lizitazioaren iragarkia argitaratutako hurrengo egunetik zenbatzen hasi eta 30 egun naturaleko epean	En el plazo de 30 días naturales, a contar desde el día siguiente al de publicación del anuncio de licitación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa

~~ADMINISTAZIO-BALDINTZA BEREZIEN AGIRIA Esp. Zkia: 2015ALHO0001~~

PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

AZKOITIKO UDAL AZOKAKO BI SALMENTA-POSTU FINKOREN ADMINISTRAZIO EMAKIDAREN KONTRATUA PROZEDURA IREKIAREN ETA IZAPIDETZE ARRUNTAREN BIDEZ ESLEITZEKO LIZITAZIO PUBLIKOA ARAUTU BEHAR DUTEN BALDINTZA ADMINISTRATIBO BEREZIEN AGIRIA

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES QUE HA DE REGIR LA LICITACIÓN PARA LA ADJUDICACIÓN, MEDIANTE PROCEDIENTO ABIERTO Y TRAMITACIÓN ORDINARIA, DEL CONTRATO DE CONCESION ADMINISTRATIVA MEDIANTE LICITACIÓN PÚBLICA DE DOS PUESTOS FIJOS DE VENTA DEL MERCADO MUNICIPAL DE AZKOITIA.

XEDAPEN OROKORRAK

DISPOSICIONES GENERALES

1.- EMAKIDAREN XEDEA ETA IZAERA

Emakidaren xedea da Udalaren jabetzakoak diren Azkoitiko udal-azokan kokatuta dauden eta jarraian zehazten diren **bi salmenta-postu finkoaren erabilera pribatiboa ematea**, prozedura irekiaren eta ohiko izapidetzearen bidez; erabilera udal-jabari publikoaren zati bat hartzean datza, Azkoitiko Azokaren Araudian jasota dauden jarduereetan.

Postuen ezaugarriak ondokoak dira:

1.- OBJETO Y NATURALEZA DE LA CONCESION

El objeto de la concesión es el uso privativo de **dos puestos fijos del mercado municipal de Azkoitia,** que se detallan a continuación, propiedad del Ayuntamiento a través del procedimiento abierto y tramitación ordinaria, consistente en la ocupación de una parte del dominio público municipal, para su empleo en las actividades recogidas en el Reglamento del Mercado de Azkoitia.

Las características de los puestos son los siguientes:

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

1.- Postu itxia, **31,96 m2**-ko azalerarekin (pleguei eranstzen zaien planoan ikus daiteke).

2.- Postu itxia, **34,05 m2**-ko azalerarekin (pleguei eransten zaien planoan ikus daiteke).

Klausula hauen bitartez arautu behar den kontratuak administrazio-izaera du eta, hala izanik, sortzen diren arazoak administrazio-bidean argituko dira; bide hori agortutakoan, administrazioarekiko auzien bidera jo ahal izango da.

2.- EMAKIDAREN XEDEA DEN JABARI PUBLIKOA

Azkoitiko Udalaren titulartasunekoa den Azkoitiko azokako salmenta-postuari emango zaio emakida; aipatutako salmenta-postua era grafikoan jasota daude agiri honen eranskinean. Adierazitako postua emakidarik eta baimenik gabe dago.

Emakida-eskubideak erabiltzeak ez du berekin emakidadunari jabari publikoko ondareen gaineko jabetza-eskubide edo -ahalmenak transferitzea.

Ez da beharrezkoa izango baimen berezirik izatea kontratua eraginkor eta baliozkoa izan dadin; kontratua esleitzean, administrazio-agirian jasoko da, bete eta hobetzeko.

3.- EMAKIDAREN NONDIK NORAKOA

Emakidaren bidez, eskaintzen diren postuetan

1.- Puesto cerrado, con una superficie de **31,96 m2** (se adjunta el plano al presente Pliego).

2.- Puesto cerrado, con una superficie de **34,05 m2** (se adjunta el plano al presente Pliego).

El contrato que se regula por las presentes cláusulas, tiene naturaleza administrativa, y como tal, las cuestiones que se planteen se dilucidarán en esta vía, una vez agotada quedará expedita la vía contencioso-administrativa.

2.- DOMINIO PUBLICO OBJETO DE CONCESION

La concesión recaerá en el puesto del Mercado de Azkoitia, cuya titularidad corresponde al Ayuntamiento de Azkoitia y que se constata gráficamente en el anexo del presente Pliego. El puesto señalado se encuentra libre de concesiones y autorizaciones.

El ejercicio de los derechos de concesión no conlleva la transferencia al concesionario de derechos o facultades de propiedad sobre los bienes demaniales.

No es necesaria ninguna autorización especial para la eficacia y validez del contrato que, en virtud de la adjudicación, se haya de formalizar en documento administrativo para su cumplimiento y perfección.

3.- ÁLCANCE DE LA CONCESIÓN

La concesión comprende la prestación del servicio de mercado en los puestos objeto de licitación, conforme a la Ordenanza municipal

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

merkatu-zerbitzua eskainiko da, Azkoitiko Udalaren Azokari buruzko Udal Ordenantzaren eta bertan egin litezkeen aldaketen arabera.

de Mercados del Ayuntamiento de Azkoitia, y las modificaciones que ésta pueda tener en el futuro.

Udala ahaleginduko da postu bat baino gehiago dituen saltzailerik edo saltzailearen ezkontide edo seme-alabarik azoka berean egon ez dadin; hala ere, Udalak beretzat gordetzen du saltzaileren bati postu bat baino gehiago esleitzeko eskubidea, egoera ikusita komenigarria bada. Emakidaren kariaz, postuen esleipendunak behartuta egongo dira postuak ustiatzera.

El Ayuntamiento procurará que en un mismo mercado, ningún vendedor, así como su cónyuge e hijos, posea más de un puesto, aunque el Ayuntamiento se reserva el derecho de adjudicar más de un puesto a un vendedor si las circunstancias lo aconsejasen. En virtud de la concesión, los adjudicatarios de los puestos quedan obligados a su explotación.

Ondasunaren emakidadunak ezin izango du kontratu honen xedea den higiezinean obrarik edo instalaziorik egin, aldez aurretik Azkoitiko Udalak horretarako baimena eman gabe.

El concesionario del bien no podrá realizar en el inmueble objeto del presente contrato, obras e instalaciones sin que previamente hayan sido autorizadas por el Ayuntamiento de Azkoitia.

4.- EMAKIDAREN IRAUPENA

4.1. Jabari publikoko emakidaren iraupena **20 urtekoa** izango da, emakidaren kontratua izenpetzen den unetik zenbatzen hasita. Alderdiek emakidaren iraunaldia amaitu baino lehen hala adostuta, iraunaldia 50 urte bete arte luzatu ahal izango da.

Luzatzeko erabakia hartzeko prozedura honako hau izango da:

- Esleipendunak udaletxean aurkeztuko du luzatzeko eskabidea, emakidaren iraunaldia amaitu baino hiru hilabete lehenago gutxienez.
- Dagokion zerbitzu teknikoak

4.- DURACION DE LA CONCESION

4.1. La duración de la concesión demanial será de **20 años**, a computar desde la firma del contrato de concesión. Por acuerdo entre las partes adoptado con anterioridad a la finalización del periodo de concesión, el periodo de vigencia del mismo puede prorrogarse hasta un total de 50 años.

El procedimiento para el acuerdo de prórroga será el siguiente:

- El adjudicatario presentará al Ayuntamiento la solicitud de prórroga con una antelación mínima de tres meses a la finalización del periodo de concesión.
- El servicio técnico correspondiente informará sobre la solicitud de prórroga.
- El órgano de contratación resolverá

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

luzamendu-eskaerari buruzko informazioa emango du.

- Kontratazio-organoak ebatziko du luzamendu-eskaerari buruz. Ebazpen hori irmoa izango da, eta amaiera emango dio administrazio-bideari.

Udalak epe hori amaitutakoan, edo amaitu baino lehen, emakida eraginik gabe uzteko ahalmena izango du, esleitutako postu jakin hori udal-azokatik kenduta, edo aldatuta edo erreskatatuta, edo interes publikokoak diren beste arrazoi batzuk direla medio, egokiak diren legezko izapideak egin eta gero, eta, hala badagokio, kalte-ordainketak egin eta gero.

Emakidaren xedea den erabilera pribatiboa egiteko baimenak iraungi ahal izango dira titularrak betetzen ez baditu agiri honetan edo udal-azoka arautzen duen udal-ordenantzan adierazten diren betebeharrak.

Baimena edozein arrazoirengatik bukatzen denean, titularrak erabiltzen duen postua libre utzi beharko du eta **hartu zuen egoera berean**, udalari itzulita. Hala egiten ez bada, udal-administrazioak erabaki dezake Udalak berak auzia administrazio-bidean jartzea.

5.- EMAKIDEN ESKUALDATZEA

Horniduraren udal-azoketan salmenta-postuen emakidak egiteak sorrarazten dituen eskubideak pertsonalak eta bizien arteko ekintzen bidez besterenezinak dira. Postu bat eskualdatzea baimenduko ba, bakar-bakarrik, titularrak erretiroa hartzen badu, eta zuzeneko senide bati egin beharko zaio, jarduera berarekin jarraituz

la solicitud de prórroga. Dicha resolución será firme y pondrá fin a la vía administrativa.

Expirado este plazo, o antes de él, el Ayuntamiento posee la facultad de dejar sin efecto la concesión, por supresión, modificación o rescate del Mercado Municipal, del puesto concretos adjudicado u otra causa de interés público, previa realización de los trámites legales adecuados y pagos de las indemnizaciones si se diese el caso.

Las concesiones del uso privativo podrán extinguirse por el incumplimiento de su titular de las obligaciones comprendidas en este Pliego o que se señalen en la Ordenanza Municipal reguladora del Mercado Municipal.

Al término de la autorización, por cualquier causa, el titular tendrá que dejar libre y **en la misma situación,** el puesto objeto de utilización a disposición del Ayuntamiento. De otro modo, la Administración Municipal podrá acordar ejecutar ella misma el lanzamiento en vía administrativa.

5.- TRANSMISION DE LAS CONCESIONES

Los derechos que otorga la concesión del puesto de venta en los mercados municipales de abastos son personales e intransferibles por actos entre vivos. Tan solo se permitirá la transmisión de un puesto en caso de jubilación del titular y a un familiar directo y para el caso de que continúe con la misma actividad. En caso de fallecimiento se transmitirá el puesto a favor de quien resultase ser heredero del titular

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

gero, betiere. Emakidaduna hiltzen bada, postuaren titularraren oinordekoari edo legatu-hartzaileari eskualdatuko zaio salmenta-postua. Hala eta guztiz ere, heriotzaren ondoriozko egintzen bidezko eskualdatze-eskubideak Azokei buruzko Udal Ordenantzaren 12. artikuluan eta hurrengoetan araututa daude.

6.- LIZITATZAILEEN IZAERA

6.1. Prozedura ireki eta izapidetze arruntaren bidezko lizitazio honetan parte hartu ahal izango dute espainiarrak edo atzerritarrak diren pertsona natural edo juridikoek, baldin eta beren kaudimen ekonomiko nahiz finantzario eta tekniko edo profesionala egiaztatzen badute, eta Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratua onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilearen 60. artikuluan bereziki galarazten diren egoeretan ez badaude. Ezin izango dira postuaren titular izan artikuluen salmentan behin eta berriro iruzurra egin dutenak, azken zehapena lizitazioa jendaurrean jarri baino urtebete lehenagoko epearen barruan ezarri baldin bazaie.

Lizitazioan parte hartzen duten pertsona fisikoek **elikagaien manipulatzaile-agiria** izan beharko dute, eta pertsona juridikoak badira parten hartzen dutenak, beren ordezkoek euren gain izango dute postuei atxikitako langileek aipatutako manipulatzaile-txartela izateko ardura, **<u>egiten duen jarduerarako beharrezkoa denean.</u>**

Pertsona juridikoei kontratuak esleituko zaizkie, bakar-bakarrik, bertan jasotako prestazioak

o legatario del puesto. No obstante, los derechos de transmisión por actos mortis causa está regulado por la Ordenanza Municipal de mercados, arts. 12 y siguientes.

6.- CONDICIÓN DE LOS LICITADORES

6.1. Podrán concurrir a esta licitación por el procedimiento abierto y tramitación ordinaria, las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional en los términos establecidos por este Pliego, y no estén comprendidas en alguno de los supuestos de prohibición señalados en el artículo 60 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público. No podrán ser titulares del puesto los reincidentes en faltas de defraudación a la venta de artículos, cuando la última sanción les hubiese sido impuesta dentro de un periodo de un año anterior al anuncio de la licitación.

Las personas físicas que concurran deberán tener el **carnet de manipulador de alimentos**, y en el supuesto de que concurrieran personas jurídicas, sus representantes serán los responsables de que el personal adscrito a los puestos, tenga el citado carnet de manipulador/a, **<u>siempre y cuando la actividad que desarrolle así lo requiera</u>.**

Las personas jurídicas sólo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

pertsona horiei dagozkien xede, helburu edo jarduera-esparruaren barruan badaude, beren estatutu edo sorrera-arauen arabera. Era berean, banakako enpresari bat esleipenduna suertatuz gero, jardueran iraunkortasunez aritzen diren langileak eta jarduerari iraunkortasunez atxikitako materialak dituen erakunde bat izan beharko du, eta jarduerak ere kontratuaren xedearekin lotura zuzena izan beharko du.

Esleipendunak, senideek eta/edo enplegatuek beren lan-egoera formalizatu beharko dute, eta nahitaezkoa izango da aurreikuspen eta gizarte-segurantzako betebeharrak betetzea. Pertsona horiek ez dute Azkoitiko Udalarekin enpleguaren edo eginkizunaren harreman juridikorik izango, eta ezin izango dute esleipendun izatea alegatu eskubideen itxaropenak edukitzeko, ezta etorkizunean egin litezkeen kontratazioetan lehentasuna izateko ere. Era berean, pertsona esleipendunak egiaztatu beharko du nahikoa eskarmentua duela agiri honen xedea denaren antzeko lanetan. Organo kontratatzaileak ebatziko du eskarmentu horren nahikotasuna.

6.2. Salmenta-postuen emakida-kontratu bakoitza pertsona edo erakunde bakar bati emango zaio. Alabaina, bi pertsona edo erakunderi edo gehiagori eman ahal izango zaie, baldin eta aldi baterako enpresarien batasuna eratzen badute eta proposamen-idazkian honakoak egiaztatzen badituzte: taldekideen izenak eta egoerak, kide edo erakunde bakoitzak batasunean duen partaidetza, kontratuaren esleipendunak suertatuz gero aldi baterako enpresarien batasuna legez eratzeko konpromisoa; era berean, kontratuaren indarraldi osoan eta iraungi arte, batasunaren

propios. Asimismo si fuera un empresario individual deberá disponer de una organización con elementos personales y materiales dedicados de modo permanente a la actividad que, de igual modo, tenga relación directa con el objeto del contrato.

El adjudicatario, familiares y/o empleados, deberán formalizar debidamente su situación laboral, siendo preceptivo el cumplimiento de las obligaciones de previsión y seguridad social. Ninguno de ellos adquirirá relación jurídica de empleo o función con el Ayuntamiento de Azkoitia, y tampoco podrá ser alegado como determinante de expectativas de derechos, ni siquiera el de preferencia para futuras contrataciones. Igualmente deberá acreditar experiencia suficiente en trabajos de análoga naturaleza al que es objeto del presente Pliego. La suficiencia de dicha experiencia será enjuiciada por el órgano contratante.

6.2. Cada uno de los contratos concesionales por puestos se otorgará con una sola persona o entidad. No obstante podrá otorgarse con dos o más personas o entidades que constituyendo una Unión Temporal de Empresarios, acrediten en el escrito de proposición los nombres y circunstancias de la agrupación, la participación de cada persona o entidad en ésta, el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarios del contrato y designen la persona o entidad que durante la vigencia del contrato hasta su extinción, ostentará la representación de todos ellos frente a la Administración Municipal, con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

ordezkaritza duen pertsona bat izendatuko dute, kontratuaren ondorioz eta kontratua iraungi arte batasunak dituen eskubideak erabiltzeko eta betebeharrak betetzeko nahikoa ahalmen izango duena. Pertsona edo erakunde bakoitzak bere burua modu solidarioan behartzen du Udalbatzaren aurrean, eta Udalbatzak batasunaren aurrean dituen eskubideak zatiezinak izango dira, edonola ere.

6.3. Enpresariaren **kaudimen ekonomiko eta finantzarioa** arrazoituko da, honako erreferentzia hauek aurkeztuta:

1. Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa egiaztatzen duten finantza-erakundeen txostena, edo, hori ezean, lanbide-arriskuen ondoriozko kalte-ordaineko asegurua.
2. Sozietateek urteko kontuak aurkeztu beharko dituzte, edo kontu horien laburpena.
3. Negozio guztien kopuruari eta azken hiru ekitaldietan egindako zerbitzuei buruzko adierazpena.

Lizitatzailearen **kaudimen teknikoa** arrazoitzeko, erreferentzia hauek aurkeztuko dira:

1. Enpresarien eta enpresako Zuzendaritzako kideen titulu akademikoak eta lanbide-tituluak, eta bereziki kontratua gauzatzeko ardura duten langileen tituluak.
2. Azken hiru urteetan egindako zerbitzu edo lan nagusien zerrenda, zenbatekoak, datak eta lan horien onura publiko edo pribatuak adierazita.
3. Enpresariak kontratua burutzeko dituen material, instalazio eta ekipo teknikoaren deskribapena.

las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo. Cada persona o entidad se obliga solidariamente respecto de la Corporación, cuyos derechos frente a la agrupación serán en todo caso indivisibles.

6.3. Se justificará la **solvencia económica y financiera** del empresario, mediante la presentación de las siguientes referencias:

1. Informe de instituciones financieras acreditativo de la solvencia económica y financiera o, en su defecto, seguro de indemnización por riesgos profesionales.
2. Presentación, para las sociedades, de las cuentas anuales o extracto de las mismas.
3. Declaración relativa a la cifra de negocios global, y servicios realizados en el curso de los tres últimos ejercicios.

Se justificará la **solvencia técnica** del licitador mediante la presentación de las siguientes referencias:

1. Titulaciones académicas y profesionales de los empresarios y del personal de dirección de la empresa, y en particular, del personal responsable de la ejecución del contrato.
2. Relación de los principales servicios o trabajos realizados en los últimos tres años, que incluya importe, fechas y beneficios públicos o privados de los mismos.
3. Una descripción del material, instalaciones y equipo técnico de que disponga el empresario para la realización del contrato.
4. Referencia de la experiencia empresarial en comercio.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

4. Merkataritzan duen enpresa-eskarmentua azaltzea.

7.- KONTRATUAREN ARDURADUNA

Kontratua behar bezala burutzen dela gainbegiratzeko, koordinatzeko, egiaztatzeko eta zaintzeko ardura Udal Administrazioarena izango da, eta aipatutako udal-administrazioak izendatutako kontratuaren arduradunaren bidez gauzatuko da.

Hauek izango dira kontratuaren arduradunaren eginkizunak:

- Itundutako prestazioa behar bezala emateko beharrezkoak diren baliabideak eta antolaketa exijitzea.
- Zerbitzua kalitatearen eta denboraren aldetik zuzentasunez gauzatzeko egokiak diren aginduak ematea.
- Zerbitzuaren kudeaketari dagokion harrera- edo onarpen-akta izenpetzea, kontratua likidatzearen ondorioetarako.
- Aurretiazko txostenak idaztea, jaso ahal izateko.
- Lana gauzatzean sortzen diren gorabeherei irtenbidea ematea.
- Agiri honetan ezarritako beste edozein.

Azkoitiko Udalak izendatutako pertsonek beteko dituzte kontratuaren arduradun-eginkizunak. Kontratuaren arduraduna ordezkatzen denean, horren berri emango zaio esleipendunari, ordezkapena gertatu eta lau egunen buruan.

7.- RESPONSABLE DEL CONTRATO

La supervisión, coordinación, comprobación y vigilancia de la correcta realización del contrato, será ejercida por la Administración Municipal a través del Responsable del contrato, designado por esta Administración Municipal.

Serán funciones del Responsable del contrato:

- Adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada.
- Exigir la existencia de medios y organización necesaria para llevar a cabo adecuadamente la realización de la prestación pactada.

- Dar las órdenes oportunas para correcta ejecución del servicio en términos de calidad y tiempo.

- Suscribir el acta de recepción o conformidad de la gestión del servicio, a los efectos de liquidación del contrato.
- Formular los informes previos en orden a la recepción.
- Resolución de cuantas incidencias surjan en ejecución del trabajo.
- Cualquiera otra de las establecidas en el presente Pliego.

Las funciones de Responsable del contrato las ejercerá el personal designado por el Ayuntamiento de Azkoitia. Será puesto en conocimiento del adjudicatario la sustitución del Responsable del contrato, en el plazo de cuatro días a contar desde aquella en que se hubiera producido.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

KONTRATUA BETETZEA

8.- EMAKIDAREN ESPARRUA

Emakidak barnean hartuko du kontratuaren xede den postuaren erabilera, proposatzaile bakoitzak bere eskaintzan aurkezten duen Jarduerari buruzko Memorian deskribatutako helburuaz; jarduera horniduraren udal-azokari dagokion jarduera ekonomikoa izango da, Udal Ordenantzan ezarritakoaren arabera, eta ezin izango da hortik kanpoko inolako jarduerarik burutu.

Salmenta-postuen titularrek emakida honen xede den jabari publikoko ondasunaren aprobetxamendu pribatiboa gozatuko dute, eta erabat bete beharko dituzte horniduraren udal-azokari buruzko arauak, ordutegi, jokaera, garbikuntza eta abarri dagokienez. Eskuduna den udal-funtzionarioak emango die arau horien berri, horniduraren udal-azokaren funtzionamenduan ohikoa denari jarraituz.

Era berean, osasun eta elikagaien trafikoari buruz indarrean dauden xedapen guztiak bete beharko dituzte, eta zonako Osakidetzako arduradunak ikuskatuko ditu, hala dela egiaztatzeko.

Egin beharreko jarduera abian jartzeko obrak eta instalazioak gauzatu behar izanez gero, beharrezkoa izango da Udalaren berariazko baimena eskuratzea; horrez gain, aginduzkoak diren udal-lizentziak eskuratu beharko dira, eta beharrezkoak diren zergak edo tasak ordaindu

CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

8.- ÁMBITO DE LA CONCESIÓN

La concesión comprenderá la utilización del puesto objeto del contrato para el uso descrito en la Memoria de la Actividad que indique cada proponente en su oferta, debiendo constituir una actividad económica propia de la Plaza Municipal de Abastos, de conformidad con lo establecido en la Ordenanza Municipal, y no pudiendo realizar ninguna otra actividad ajena a aquélla.

Los titulares de los puestos disfrutarán del aprovechamiento privativo del bien de dominio público objeto de esta concesión, con pleno sometimiento a las normas reguladoras del Mercado Municipal de Abastos en cuanto a horarios, comportamientos, limpieza, etc., y que el funcionario municipal competente les hará saber según la costumbre del funcionamiento del Mercado Municipal de Abastos.

Asimismo habrán de cumplir todas las disposiciones vigentes en materia de sanidad y tráfico de alimentos, siendo inspeccionados en este orden por el Responsable de la Sanidad de la Zona.

En su caso, la ejecución de las obras e instalaciones necesarias para la puesta en funcionamiento de la actividad a desarrollar requerirá autorización municipal expresa, así como el otorgamiento de las preceptivas licencias municipales y el pago de los correspondientes impuestos o tasas.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

beharko dira.

9.- UDALAREN AHALMENAK

Kontratu honi dagokionez, Udal Administrazioak izango ditu indarrean dagoen legediak onartzen dizkion ahalmenak, eta baita agiri honetan zehazten direnak ere.

Udalbatza Osoak, Tokiko Gobernu Batzordeak eta Alkatetza-Lehendakaritzak erabakiko dituzte, bakoitzari dagozkion eskumenak betez, ahalmen horiek gauzatzean burutu beharreko egintzak.

Azkoitiko Udalari dagokio emakidaren kontratua interpretatzea, eta Udaleko organoek emandako ebazpenak berehala bete beharko dira. Nolanahi ere, horien aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoak aurkezteko aukera egongo da.

Udalaren ardura da emakida zuzentzea eta kontrolatzea, eta, ahalmen horiek betez, emakida aldatu eta indargabetu dezake amaiera-epea iritsi baino lehen, baldin eta bat-bateko interes publikoko inguruabarrak gertatu eta neurri horiek hartu behar badira. **Nolanahi ere, emakida interes publikoaren arrazoiengatik baliogabetzeak ez du berekin izango emakidadunak kalte-ordainak jasotzeko inolako eskubiderik eskuratzea.**

10.- EMAKIDADUNAREN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK

Emakidak honako eskubide hauek ematen dizkio titularrari:

9.- FACULTADES DEL AYUNTAMIENTO

La Administración Municipal ostentará en relación con este contrato, las potestades que le reconoce la legislación vigente, y las que se especifiquen en este Pliego.

Los actos que se dicten en ejercicio de dichas potestades, serán adoptados en su caso, por el Ayuntamiento Pleno, la Junta de Gobierno Local y la Alcaldía-Presidencia, en el ámbito de sus respectivas competencias.

Corresponde al Ayuntamiento de Azkoitia la interpretación del contrato de concesión, debiéndose ejecutar con inmediatez las resoluciones dictadas por los órganos del mismo. No obstante, cabrá la posibilidad de presentar recursos contencioso-administrativos contra las mismas.

Corresponde al Ayuntamiento la dirección y el control de la concesión y, en el ejercicio de dichas facultades, puede modificar y resolver la concesión antes de su vencimiento, en caso de que circunstancias de interés público sobrevenidas obliguen a la adopción de dichas medidas. **No obstante, la revocación de la concesión por motivos de interés público no supondrá la adquisición por parte del concesionario de ningún derecho de indemnización.**

10.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONCESIONARIO

La concesión otorga a su titular los siguientes derechos:

a) La utilización privativa y aprovechamiento pacífico de los bienes

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

a) Emakidaren xede diren jabari publikoko ondasunak era pribatiboan erabiltzea eta era baketsuan aprobetxatzea.
b) Udal Administrazioak edo, hala badagokio, zerbitzuaren emakidadunak, azokako zerbitzu orokorrak egoera onean mantentzea.

c) Udal Administrazioak eta, hala badagokio, zerbitzuaren emakidadunak entzuna izatea eta behar bezalako arreta eskaintzea egiten dituen erreklamazio, eskaera eta iradokizun guztietan.

Emakidaren titularrak honako **betebehar** hauek bete beharko ditu:

a) Alta emanda egotea Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan.
b) Erabilera-baimena egiaztatzen duen agiria edukitzea.
c) Salmenta-postuak eta biltegiak bere negozioko salgaiak eta objektuak saltzeko eta gordetzeko soilik erabiltzea.

d) Erabilitako postuak, obrak eta instalazioak egoera onean mantentzea.
e) Adierazitako orduetan salmentan etenik gabe jardutea, behar den hobezintasunaz eta arduraz.
f) Guztiz txukuna izatea bere garbitasunari dagokionez, eta lan egiteko bere jarduerari soilik dagozkion jantziak erabiltzea, garbitasun-egoera egokian.
g) ELIKAGAIEN MANIPULATZAILE-AGIRIA edukitzea, egiten duen jarduerarako beharrezkoa denean.

h) Postuak garbi egotea eta egoera egokian apainketa, higiene eta

de dominio público objeto de la concesión.
b) El mantenimiento en perfectas condiciones de los servicios generales del Mercado por la Administración Municipal o en su caso por concesionario del servicio.
c) Ser oído y debidamente atendido por la Administración municipal y, en su caso, el concesionario del servicio, en cuantas reclamaciones, peticiones y sugerencias pudiera formular.

La concesión conlleva para su titular las siguientes **obligaciones**:

a) Estar de alta en el Impuesto de Actividades Económicas (I.A.E.)
b) Estar en posesión del título acreditativo de la autorización de uso.
c) Usar los puestos y almacenes únicamente para la venta y depósito de mercancías y objetos propios de su negocio.
d) Conservar en buen estado los puestos, obras e instalaciones utilizados.
e) Ejercer la venta ininterrumpidamente, durante las horas señaladas, con la debida perfección y esmero.
f) Observar la máxima pulcritud en su aseo personal y utilizar en su trabajo vestuario exclusivo a su función y en correcto estado de limpieza.
g) Estar en posesión de la tarjeta de MANIPULADOR DE ALIMENTOS, cuando la actividad que desarrolle así lo requiera.
h) Cuidar de que sus respectivos puestos estén limpios y mantenidos en debidas condiciones de ornamento, higiene y

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

osasungarritasunari dagokienez, batez ere salmenta egiten den ordutegi osoan.

i) Azokaren garbikuntzan, mantentze eta zaintze-lanetan laguntzea.
j) Kanona eta dagozkion gainerako ordainarazpenak ordaintzea.
k) 300.000 €-ko erantzukizun zibileko aseguru-poliza bat kontratatzea.

l) Titularrak berak, senideek edo menpekoek azokako instalazioetan edo eraikinetan egiten dituzten kalte-galeren zenbatekoa ordaintzea.
m) Udalak emakida edo egindako jarduerari buruz eskatzen dituen datuak ematea.

n) Uda-zerga eta -ordainarazpenen ordainketa egiaztatzea, eskatzen den aldiro.
o) Jarduera arautzen duten azoken Ordenantzan eta gainontzeko araubide, arautegi eta abarretan zehaztutako gainerako betebeharrak betetzea.

11.- EMAKIDAREN ERRESKATEA

Udalak beretzat gordetzen du emakida amaitu baino lehen erreskatatzeko eskubidea, interes publikoko inguruabarrak kontuan izanda beharrezkoa denean. Udal Administrazioak ahalmen hori erabiliz gero, emakidadunari emakidaren kanonaren prezioa ordainduko zaio kalte-ordain gisa, eta era honetan egingo da:

- 1. urtetik aurrera gertatuz gero, emakidaren balioaren % 80.
- 2. urtetik aurrera gertatuz gero, emakidaren balioaren % 60.
- 3. urtetik aurrera gertatuz gero,

salubridad; especialmente durante todo el horario de venta.

i) Contribuir a la limpieza, conservación y vigilancia del mercado.
j) Satisfacer el canon y demás exacciones que le correspondan.
k) Contratar una póliza de seguros de Responsabilidad Civil por un importe de 300.000 €
l) Abonar el importe de los daños y perjuicios que el propio titular, sus familiares o dependientes causasen en las instalaciones o edificio del mercado.
m) Facilitar los datos que le solicite el Ayuntamiento, en relación con a concesión o la actividad desarrollada.
n) Justificar cuantas veces como sea requerido para ello el pago de los impuestos y exacciones municipales.
o) Cumplir las demás obligaciones que resulten de la Ordenaza de mercados y otras reglamentaciones, normas, etc., que afecten a la actividad.

11.- RESCATE DE LA CONCESIÓN

El Ayuntamiento se reserva el derecho a rescatar la concesión antes de su vencimiento, si lo justificaran circunstancias de interés público. En el caso de que la Administración Municipal ejercite esta facultad, compensará al concesionario abonando el precio del canon de concesión, de la siguiente manera:

- Si se produce a partir del 1er año, el 80% de su valor.
- Si se produce a partir del 2º año, el 60% de su valor.
- Si se produce a partir del 3er año, el 40% de su valor.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

emakidaren balioaren % 40.

- 4. urtetik aurrera gertatuz gero, emakidaren balioaren % 20.

- Ez da kanona itzuliko, emakidaren erreskatea 5. urtetik aurrera egiten bada.

Erreskatea emakidadunari egoztekoa den arrazoiaren ondorioz egiten ez bada, egokia izango da kalte-ordainketa egitea, une horretan indarrean dauden arauei jarraituz. Horrelakoetan, emakidadunak horniduraren udal-azokako postua Udalak ezarritako epean abandonatu eta libre uzteko konpromisoa hartuko du; aipatutako epeak hiru hilabeteko iraupena izango du gehienez ere, erreskatea egiteko erabakia jakinarazten den egunetik hasita. Bestela, atal honetan aurreikusitako kalte-ordainketak jasotzeko eskubidea era automatikoan galduko du.

USTIAKETARI BURUZKO ARAUBIDEA

12.- KUDEAKETAREN ESKLUSIBOTASUNA

Salmenta-postuaren kudeaketa emakidadunaren ardura izango da eta ez beste inorena, Udal Administrazioak edo izaera orokorreko xedapenetan edo administrazio-baldintza berezien agiri honetan ezarritako beste administrazio publiko batzuek esku hartzeko ahalmenak eragotzi gabe.

Kudeaketak emakidadunaren jarduera pribatuaren izaera izango du. Udal Administrazioari ez zaio inongo kasutan egotziko emakidadunak egindako kudeaketa-jarduera.

- Si se produce a partir del 4º año, el 20% de su valor.

-sin que proceda devolución del canon si el rescate de la concesión se produce a partir del 5º año.

Fuera del caso de que el rescate fuese motivado por causa imputable al concesionario, procederá la indemnización de daños y perjuicios, de acuerdo con las normas vigentes en aquel momento. En tal supuesto, el concesionario se compromete a abandonar y dejar libre el puesto del Mercado Municipal de Abastos en el plazo establecido por el Ayuntamiento, que tendrá una duración máxima de tres meses, contados a partir de la fecha de notificación del acuerdo de rescate. En otro caso perderá automáticamente el derecho a indemnización de daños previsto en este apartado.

RÉGIMEN DE LA EXPLOTACIÓN

12.- EXCLUSIVIDAD DE LA GESTIÓN

La gestión del puesto será competencia exclusiva del concesionario, sin perjuicio de las potestades de intervención de la Administración municipal o de otras Administraciones Públicas establecidas en disposiciones de carácter general o en el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

La gestión tendrá el carácter de actividad privada del concesionario. En ningún caso será imputable a la Administración municipal la actividad de gestión realizada por el

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

concesionario.

13.- AZOKAREN FUNTZIONAMENDURAKO ARAUAK

Emakidaren xede diren salmenta-postuen titularrek aipatutako postua erabili ahal izango dute administrazio-baldintza berezien agiri honetan ezarritakoa betez, baita indarrean dagoen udal-ordenantzan zehaztutako araudia, Udal honek hala badagokio sailen bidez eman ditzakeen ildoak eta, nolanahi ere, indarrean dagoen araudia ere.

13.- NORMAS DE FUNCIONAMIENTO DEL MERCADO

Los titulares de los puestos objeto de concesión deberá utilizar el mismo con pleno sometimiento al presente Pliego de cláusulas administrativas particulares, a la Ordenanza Municipal vigente, a las directrices que este Ayuntamiento, en su caso, pudiera emanar a través de sus distintos Departamentos y en todo caso, a la normativa vigente.

14.- SALMENTA-POSTUEN ERABILERA

Emakidadunek nahitaez burutu beharko dute emandako emakidaren jarduera.

Eginkizun-espezialitatea aldatzeko, beharrezkoa izango da baimena eskuratzea; baimena hautaz emango da, baina hori ez da eragozpenik izango jarduera berria egiteko egokiak diren baimen guztiak eskatzeko.

Emakidadunak zuzenean, bere senideek edo emakidadunaren soldatapeko langileek burutu beharko dute jarduera.

Emakidadunaren eta publiko erabiltzailearen arteko harremanek ez dute eraginik izango Udal Administrazioan.

14.- UTILIZACION DE LOS PUESTOS

Los concesionarios vendrán obligados a desarrollar la actividad para la que se otorgue la concesión.

El cambio de especialidad funcional estará sujeto a licencia y su otorgamiento será discrecional, lo que no excluirá la solicitud de cuantos permisos sean pertinentes para la apertura de la nueva actividad.

La actividad deberá ser prestada directamente por el concesionario, sus familiares o personal asalariado de aquél.

Las relaciones entre el concesionario y el público usuario no afectarán a la Administración municipal.

15.- ZAHARBERRITZE-LANAK AZOKAN

Udal Administrazioak zaharberritze-lanak egin ahal izango ditu azoketan.

Emakidadunak ezin izango dio Udal Administrazioari kalte-ordainik eskatu, zaharberritze-lanen ondorioz salmentan

15.- REFORMAS EN EL MERCADO

La Administración municipal podrá efectuar reformas en los mercados.

El concesionario no podrá exigir a la Administración municipal indemnización por

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

murrizketa gertatuz gero.

reducción de ventas motivadas por reforma.

16.-AZOKA ZAINTZEA

Udalak lizitazio honen xede den postua ematen du gaur egun duten egoeran.

Emakidadunek postua eta bertako elementuak eta instalazioak mantendu beharko ditu behar bezalako segurtasun-, osasungarritasun-, apaingarritasun-, lasaitasun- eta girotze-baldintzetan, eta beharrezkoak diren zaharberritze-, konpontze-, zaintze- edo mantentze-lanak egin beharko dituzte.

Udal Administrazioak baldintza horiek mantentzeko edo lehengoratzeko obrak edo jarduketak gauzatzeko agindua eman ahal izango du, ofizioz edo edozein interesdunek hala eskatuta.

16.- CONSERVACION DEL MERCADO

La cesión por el Ayuntamiento del puesto objeto de esta licitación se hace en su estado actual.

Los concesionarios quedan obligados a conservar el puesto, sus elementos e instalaciones en plenas condiciones de seguridad, salubridad, ornato, tranquilidad y ambientación, realizando las obras o actuaciones necesarias de reforma, reparación, conservación o mantenimiento.

La Administración municipal podrá ordenar, de oficio o a instancia de cualquier interesado, la ejecución de obras o actuaciones para conservar o restablecer las condiciones apuntadas.

EMAKIDAREN ARAUBIDE EKONOMIKOA

17.- BALDINTZA EKONOMIKOAK ETA EMAKIDAREN KANONA

Jabari publikoko emakidak egiteko antolamendu juridikoak ezartzen dituen berezko betebeharrez gain, emakidadunak honako hauek ere bete beharko ditu:

a) Itzultzeko bermea

Emakidaren iraunaldia amaitutakoan, jabari publikoa itzuli behar bada emakida eman baino lehenagoko egoerara, emakidadunak Azkoitiko Udalari ordaindu beharko dio itzultze horren kostuari dagokion diru-kopurua. Ondorioz, kontratua gauzatuko dela bermatzeko,

RÉGIMEN ECONÓMICO DE LA CONCESION

17.- CONDICIONES ECONÓMICAS Y CÁNON DE LA CONCESIÓN

Además de las obligaciones propias que el ordenamiento jurídico establece para las concesiones demaniales, el concesionario deberá cumplir las siguientes:

a) Garantía de reversión.

En caso de que, finalizado el periodo de concesión, debiera revertirse el bien demanial a la situación anterior a la concesión, el concesionario deberá pagar al Ayuntamiento de Azkoitia la cantidad dineraria

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

4.600,00 euroko itzultzeko bermea ezarriko da; kopuru hori eguneratu egingo da Euskadiko Autonomia Erkidegoko kontsumoko prezioen indizearen arabera.

Itzultzeko betebeharra beteko dela bermatzeko, esleipendunak, kontratua sinatu baino lehen, berme hori eratu beharko du udaletxeko Kontuhartzailetza Sailean, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratua onartzen duen azaroaren 14ko 3/2001 Errege Dekretu Legegilearen 95. artikuluan ezarritakoa betez.

b) Emakidaren kanona

Emakidadunek jabari publikoko ondasunak era pribatuan erabiltzeagatik ordaindu beharreko kanona 2015. urtean **430,00 euro hilean** izango da, edo, bestela, esleipena emateko adostutakoa. Kanona eta itzultzeko bermea baldintza beretan berrikusiko dira, eta kanona hilero ordaindu beharko da.

Emakidaren lehenengo hilabeteari dagokion likidazioa era proportzionalean zehaztuko da, kontratua izenpetzen den hilabetea amaitzeko falta diren egunen arabera.

Emakidadunak kopuru hori udaletxeko Kontuhartzailetza Sailean ordaindu beharko du hiru eguneko epean, emakidaren jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

d) Beste gastu batzuk

Emakidaren kanona alde batera utzita, emakidadunak honakoak ordaindu beharko dizkio Udal Administrazioari:

correspondiente al coste de dicha reversión. En consecuencia, para garantizar la ejecución del contrato, se establece una garantía de reversión de 4.600,00 euros; cantidad que deberá ser actualizada conforme al índice de precios al consumo de la Comunidad Autónoma Vasca.

Para garantizar el cumplimiento de la obligación de reversión, el adjudicatario deberá, previamente a la formalización del contrato, constituir dicha garantía en el departamento de intervención municipal, conforme a lo dispuesto en el artículo 95 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

b) Canon concesional

El canon a pagar por los concesionarios en el año 2015 por la utilización privativa de bienes demaniales será de **430,00€ por mes** o, en su defecto, el determinado en el acuerdo de adjudicación. El canon se revisará en las mismas condiciones que la garantía de reversión, liquidándose la misma mensualmente.

La liquidación correspondiente al primer mes de concesión se determinará proporcionalmente, atendiendo a los días que falten para la finalización del mes en el que suscriba el contrato.

El concesionario deberá ingresar dicha cantidad en el departamento de intervención municipal, en un plazo de tres días a contar desde el día siguiente a la notificación de la concesión.

d) Otros gastos

Con independencia del canon concesional, el

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

- Zerbitzua ematearen ondoriozko zergak, tasak eta era guztietako gastuak.
- Hornidurararen udal-azokan etorkizunean egin litezkeen zaharberritzeko obrak burutzeko ezar litezkeen zerga bereziak.
- Udal Ordenantzan ezarritako mantentze-gastuak ordaintzeko dauden prezio publikoak.

Kontzeptu horiek indarrean dagoen legediaren arabera ezarriko dira.

18.- KONTRATUA HARTZEA ETA KONTRATUAREN LIKIDAZIOA

Kontratu hau betetzat emango da bere indarraldia amaitu eta, une horretatik hasita hilabeteko epean, kontratua hartzeko edo onartzeko ekitaldi formal eta positiboa egiten denean.

Kontratua hartzeko ekitaldi formal hori egin denean, kontratazio-organoak adieraziko du, kontratua likidatzeko berariazko erabakiaren bidez, kontratistak emandako prestazioa izanden kontratua gauzatzeko eta betetzeko ezarritako zehaztapenen araberakoa, eta, bidezkoa bada, kontratuaren harrera formala egitean hautemandako akatsak konpontzeko eskatuko zaio. Kontratistari egoztekoak diren hutsegite edo akatsen ondorioz emakidaren xedea den zerbitzuaren kudeaketa kontratatutako prestazioaren araberakoa izan ez dela egiaztatzen bada, kontratuaren likidazioari uko egin ahal izango zaio, eta, hala eginez gero, egokiak diren kalte-ordainak eskatu ahal izango dira.

concesionario estará obligado a abonar a la Administración municipal:

- Los impuestos, tasas, y gastos de todo tipo originados por la prestación del servicio.
- Las contribuciones especiales que puedan establecerse para futuras obras de reforma del mercado Municipal de Abastos.
- Los precios públicos por gastos de conservación que puedan establecerse en la Ordenanza Municipal.

Estos conceptos serán establecidos de conformidad con la normativa vigente.

18.- RECEPCIÓN Y LIQUIDACION DEL CONTRATO

El presente contrato se entenderá cumplido cuando transcurrido el plazo de vigencia del mismo, en el plazo de un mes a partir de dicho momento se formalice un acto formal y positivo de recepción o conformidad.

Formalizado dicho acto formal de recepción, el órgano de contratación determinará en acuerdo expreso de liquidación del contrato, si la prestación realizada por el contratista se ha ajustado durante el plazo de ejecución a las prescripciones establecidas para su ejecución y cumplimiento, requiriendo, en su caso, la realización la subsanación de los defectos observados con ocasión de su recepción formal. Si se constata que la gestión del servicio objeto de concesión ejecutado no se había adecuado a la prestación contratada, como consecuencia de vicios o defectos imputables al contratista, podrá rechazarse la liquidación del

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Kontratua hartu edo onartzeko aktan jasotako egunetik hasita hilabeteko epearen barruan, kontratuaren likidazioa adostu eta kontratistari jakinaraziko zaio.

19.- BERMEALDIA

Sei (6) hilabeteko bermealdia ezarriko da, kontratua hartu edo onartzen den egunetik zenbatzen hasita. Bermealdian, kontratua gauzatzeari egoztekoak diren arrazoien ondorioz, zerbitzu publikoaren emakidan hutsegiteak edo akatsak daudela egiaztatzen bada, edo hirugarrenei edo Udal Administrazioari berari kalteak egin zaizkiela, kontratazio-organoak eskubidea izango du kontratistari hutsegite edo akats horien konponketa eskatzeko, nahikoa bada.

Bermealdia amaitzen bada Udal Administrazioak goiko paragrafoan adierazitako konponketa edo salaketaren bat egin gabe, egindako prestazioaren aurrean erantzutetik salbuetsita geratuko da kontratista.

Kontratistak eskubidea izango du kontratatutako prestazioa betetzeari buruz egiten diren oharrak ezagutzeko eta, horiei dagokienez, entzuna izateko.

ERANTZUKIZUNEI BURUZKO ARAUBIDEA

20.- ERANTZUKIZUNA KALTEAK DIRELA ETA

Udal Administrazioak eta emakidadunek sortzen dituzten kalte-galerak konpondu eta ordaindu beharko dituzte, beren betebeharrak betetzean dolu, arduragabekeria edo berankortasunean erortzen badira, edo edozein modutan beren betebeharrak betetzen ez badituzte.

contrato, pudiendo exigirse en ese supuesto las indemnizaciones que procedan.

Dentro del plazo de una mes a contar desde la fecha del acta de recepción o conformidad, deberá acordarse y ser notificada al contratista la liquidación correspondiente del contrato.

19.- PLAZO DE GARANTÍA

Se establece un plazo de garantía de seis (6) meses, a contar desde la fecha de recepción o conformidad. Si durante el plazo de garantía se acreditasen la existencia de vicios o defectos en la prestación de la concesión de servicio público, o daños a terceros o a la propia Administración Municipal imputables a la ejecución del contrato, el órgano de contratación tendrá derecho a reclamar al contratista la subsanación de los mismos si fuese suficiente.

Terminado el plazo de garantía sin que la Administración Municipal haya formalizado alguno de los reparos o denuncia a que se refiere el párrafo anterior, el contratista quedará exento de responsabilidad por razón de la prestación efectuada.

El contratista tendrá derecho a conocer y ser oído sobre las observaciones que se formulen en relación con el cumplimiento de la prestación contratada.

RÉGIMEN DE RESPONSABILIDADES

20.- RESPONSABILIDAD POR DAÑOS

La Administración municipal y los concesionarios quedarán sujetos a resarcir los daños e indemnizar los perjuicios que causen, si en el cumplimiento de sus obligaciones

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Horrez gain, egokiak izango dira konponketa eta kalte-ordainketa indarrean dagoen legediak aurreikusitako egoeretan.

Postuaren titularrak, titularra izateagatik eta jabari publikoko ondasunak era pribatuan erabiltzeagatik, emakidaren xede diren ondasunetan egindako kalte-galeren aurrean erantzun beharko du, eta, horren ondorioz, deskribatutako ondasunetan egindako edozein kalte ordaindu beharko du. Era berean, emakidadunek egoera onean mantendu beharko dituzte erabilitako jabariaren zatia eta, hala badagokio, egindako obrak, eta goiko paragrafoan adierazitako moduan erantzun beharko dute eratutako bermearen bidez; bermea une oro mantenduko da osorik.

21.- HIRUGARRENEI KALTEAK

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratua onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilearen 214. artikuluan ezarritakoaren arabera, emakidadunek erantzun beharko du kontratua gauzatzeko beharrezkoak diren jardueren ondorioz hirugarrenei egiten zaizkien kalte-galeren aurrean, Udal Administrazioaren aginduren baten berehalako eta zuzeneko ondorio direnean salbu.

Aurreko paragrafoan ezarritakoaren ondorioetarako, eta hirugarrenak Udal Administrazioari zuzenean kaltea ordaintzea eskatzen badio edo SPKLTBren 214.3. artikuluan aurreikusitako errekerimendua egiten bada, Administrazioak kaltearen egozgarritasunari buruzko ebazpena emango du, arau hauek betez:

incurrieren en dolo, negligencia o morosidad o de cualquier modo contravinieren aquéllas.

También habrá lugar a dicho resarcimiento e indemnización en los supuestos previstos en la legislación vigente.

El titular del puesto, en su calidad de tal y por el uso privativo de los bienes de dominio público que está realizando, es responsable de los daños y perjuicios ocasionados a los bienes objeto de concesión, lo que le comporta el deber de abonar cualquier desperfecto relativo a los bienes descritos. Asimismo están obligados a mantener en perfecto estado la porción de dominio utilizado, y en su caso las obras que construyeran, respondiendo del mismo modo que el supuesto anterior, con la garantía depositada, que en todo momento estará cubierta en su totalidad.

21.- DAÑOS A TERCEROS

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 214 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, los concesionarios serán responsables de los daños y perjuicios que se causen a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, salvo cuando sean consecuencia inmediata y directa de una orden de la Administración Municipal.

A los efectos de lo dispuesto en el párrafo anterior, y si el tercero reclama directamente el resarcimiento del daño a la Administración Municipal o se formula el requerimiento previo previsto en el artículo 214.3 del TRLCSP, la Administración se pronunciará sobre la

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

1. Udal Administrazioak kaltearen erantzukizuna bere gain hartzea erabakitzen badu, Ondare Erantzukizun Gaietan Administrazio Publikoen Prozeduren Araudia onartzen duen martxoaren 26ko 429/1993 Errege Dekretuan aurreikusitako prozedura bideratuko du, eraginkorra izan dadin.

2. Udal Administrazioak kontratistari kaltea egoztea erabakitzen badu, kontratistak kaltea ordaindu edo ezetsi egingo du, eta Administrazioari jakinarazi beharko dio hartzen duen erabakia.

Udal Administrazioak epai judizial bat gauzatzeko ordaindutako kalteen zenbatekoa eta kostuak jasanaraziko dizkio emakidadunari, horien egozpena bere gain hartzen ez baditu.

22.- ERANTZUKIZUNAK

Behin betiko bermearen bidez, kontzeptu hauen aurrean erantzungo da:

a) Sektore Publiko Kontratuen Legearen Testu Bateratuaren 212. artikuluaren arabera kontratistari ezarritako zigorrak.

b) Kontratuan adierazitako zerbitzuak ondo betetzea; kontratistak bere betebeharrak betetzean berandutzearen ondorioz Administrazioari sortutako gastuak; kontratua suntsiaraztea bidezkoa ez bada, hura gauzatzeagatik edo ez betetzeagatik Administrazioari sortutako kalteak eta galerak.

c) Kontratua suntsiarazten denean, erabaki daitekeen konfiskazioa, hartan edo lege honetan

imputabilidad del daño, observándose las siguientes reglas:

1. En el supuesto de que la Administración Municipal se pronuncie en el sentido de asumir la responsabilidad del daño, instruirá para su efectividad el procedimiento previsto en el Real Decreto 429/1993, de 26 de marzo, del Reglamento de los Procedimientos de las Administraciones Públicas en materia de responsabilidad patrimonial.

2. En el supuesto de que la Administración Municipal se pronuncie en el sentido de imputar el daño al contratista, éste deberá proceder a su resarcimiento o desestimación, dando cuenta a la Administración de la decisión que adopte.

La Administración municipal repercutirá contra el concesionario el importe de los daños que haya abonado en ejecución de una sentencia judicial y de las costas, cuya imputabilidad no hubiera asumido.

22.- RESPONSABILIDADES

La garantía definitiva responderá de los siguientes conceptos:

a) De las penalidades impuestas al contratista según el artículo 212 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

b) De la correcta ejecución de las prestaciones contempladas en el contrato, de los gastos originados a la Administración por la demora del contratista en el cumplimiento de sus obligaciones, y de los daños y perjuicios ocasionados a la misma con motivo de la ejecución del contrato o por su incumplimiento, cuando no proceda su

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

adierazitakoaren arabera.

23.- ARAU-HAUSTEAK

23.1. Emakidadunak aginduzkoak diren eta ezaugarri teknikoen agirian nahiz udal-azoken araudian jasota dauden betebeharrak betetzen ez baditu, arau-hauste horri dagokion zehapen-espedientea irekiko zaio.

23.2. Udal Administrazioak emakidadunari erantzukizuna eskatu ahal izango dio dagozkion betebeharrak ez betetzeagatik, emakida suntsiarazteko erabakia, egokia bada, alde batera utzita.

Emakidadunak kontratu hau gauzatzean egiten dituen arau-hausteak, eta baita postuan zerbitzua eskaintzen duten senide edo soldatapekoek egiten dituztenak ere, honela sailkatuta egongo dira: arinak, larriak eta oso larriak.

Hauek dira arau-hauste arinak:

1. Eztabaidak edo liskarrak.
2. Pertsonak eta postuak behar bezain txukun eta garbi ez egotea.
3. Udalak ematen dituen jarraibideak ez betetzea.
4. Ohitura onen eta bizikidetzaren arauen aurkako jokaera, errepikatzen ez denean.
5. Salmenta-postuetan bat eta hiru egun bitartean hornidura eskasa izatea eta postuak baimenik gabe ixtea.
6. Zaborra lurrera botatzea eta hondakinak edo zaborrak uztea Udalak horretarako adierazitakoak ez diren lekuetan, edo egokia den ontzikirik gabe uztea.

resolución.

c) De la incautación que puede decretarse en los casos de resolución del contrato, de acuerdo con lo que en él o en esta Ley esté establecido.

23.- INFRACCIONES

23.1. En caso de que el concesionario no cumpla preceptivamente las obligaciones establecidas en el pliego y el reglamento de mercados municipales, se le incoará el expediente sancionador correspondiente a dicha infracción.

23.2. La Administración Municipal podrá exigir responsabilidad al concesionario por la infracción de sus deberes, con independencia de lo procedente respecto a la resolución de la concesión.

Las infracciones que cometa el concesionario en la ejecución del presente contrato, así como las que cometan sus familiares o asalariados que presten servicio en el puesto se clasifican en leves, graves y muy graves.

Se consideren infracciones leves:

1. Las discusiones o altercados.
2. La negligencia respecto al esmerado aseo y limpieza de las personas y puestos.
3. El no cumplimiento de las instrucciones dimanadas del Ayuntamiento.
4. El comportamiento contrario no reiterado a las buenas costumbres y normas de convivencia.
5. El abastecimiento deficiente o el cierre no autorizado de los puestos de venta de uno a tres días.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

7. Udalari helbidea aldatu dela ez jakinaraztea.

8. Azoken araudiaren arabera larria ez den beste edozein arau-hauste.

Hauek dira arau-hauste <u>larriak</u>:

- Edozein arau-hauste arina behin eta berriz egitea urtebetean, lehenengoa egin zenetik hasita.
- Saltzeko dauden gaien prezioak ondo ikusteko moduko lekuan ez edukitzea.
- Zuzendariaren iritziz, eskandalua edo ordena publikoaren nahasmendua sortzen duten liskarrak.
- Udalbatzak gai honetan eskumena duten bertako kide edo funtzionarioetako edozeinen bidez ematen dituen xedapen edo aginduak era nabarmenean ez betetzea.
- Postuetako egituran edo instalazioetan aldaketak egitea eta hozkailu-bitrinak instalatzea behar den baimena izan gabe, edo Udalbatzak gaiari buruz emandako arauak bete gabe.
- Eraikuntzan, postuetan edo instalazioetan engainuz edo arduragabekeriaz kalteak egitea.
- Saltzen diren gaien kopuruan edo kalitatean iruzur egitea.
- Erosketaren ziurtagiria den emate-agiria zazpi egunetan ez

6. Arrojar las basuras al suelo y depositar los desperdicios o basuras en otros sitios que no sean los indicados por este Ayuntamiento, o hacerlo sin el envase apropiado.
7. No comunicar al Ayuntamiento los cambios de domicilio.
8. Cualquier otra infracción que en el Reglamento de mercados no esté calificada como falta grave.

Se consideran infracciones <u>graves</u>:

1. La reiteración de cualquier falta leve en el transcurso de un año desde la comisión de la primera.
2. No tener en sitio perfectamente visible los precios de los artículos puestos a la venta.
3. Los altercados o alteraciones del orden público que, a juicio del director, produzcan escándalo.
4. El desacato ostensible a las disposiciones o mandatos de la Corporación Municipal por medio de cualquiera de sus miembros o funcionarios componentes en esta materia.
5. Las modificaciones de la estructura, instalación de los puestos, así como la instalación de vitrinas-frigoríficas sin la correspondiente autorización o incumpliendo las normas dictadas al respecto por la Corporación.

6. Causar dolosa o negligentemente daños al edificio, puestos o instalaciones.
7. Las defraudaciones en cantidad o calidad de los géneros vendidos.
8. No conservar el albarán justificativo de la compra durante siete días, para su

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

gordetzea, egiaztatu eta kontrolatu ahal izateko.

- Postua eskualdatzea edo lagatzea, azoken araudian ezarritako baldintzak eta eskakizunak bete gabe.
- Postua hiru egunetik gora baimenik gabe ixtea.
- Emakidan baimendutako artikuluez kanpoko beste batzuk saltzea.
- Elikagaien manipulatzaile-agiria ez edukitzea, egiten duen jarduerarako beharrezkoa denean.
- Baimenik gabeko salmenta edo saltzeko esleitutako lekuetatik kanpoko salmenta egitea.

Hauek dira arau-hauste <u>oso</u> <u>larriak</u>:

1. Edozein izaeratako arau-hauste larriak behin eta berriro egitea urte baten barruan.
2. Postua hilabetez arrazoitu gabe uztea.
3. Zerga-ordenantzetan jasotako tasak edo ordainarazpenak ez ordaintzea, eta azokako saltzaileen elkarte laguntzaileari kuotak ez ordaintzea.

23.3. Udalbatzak emakidadunari zehapen hauek ezarri ahal izango dizkio, horretarako bideratuko zehapen-espedientearen ondorioz:

a) Oso larri bezala sailkatutako arau-hausteak eginez gero, 240,40 eurotik 601,01era arteko isunak.
b) Larri bezala sailkatutako arau-hausteak eginez gero, 60,10eurotik 240,40ra arteko isunak.
c) Arin bezala sailkatutako arau-hausteak eginez gero, 60,10 euro arteko isunak.

posible comprobación y control.

9. El traspaso o cesión del puesto sin cumplir las condiciones y requisitos estipulados en el Reglamento de mercados.
10. El cierre no autorizado del puesto por más de tres días.
11. Vender artículos distintos de los autorizados en su concesión.
12. No estar en posesión del carné de manipulador de alimentos cuando la actividad que desarrolle así lo requiera.
13. La venta sin licencia o fuera de los lugares asignados al efecto.

Se consideran infracciones <u>muy</u> <u>graves</u>:

- La reiteración de faltas graves de cualquier naturaleza dentro del año.
- El abandono injustificado de la parada durante un mes.
- Impago de las tasas o exacciones que contemplen las ordenanzas fiscales correspondientes, así como en caso de impago de las cuotas a la asociación colaboradora de vendedores del mercado.

23.3. Las sanciones que podrá imponer la Corporación al concesionario, como resultado de expediente sancionador instruido al efecto serán las siguientes:

a) Por la comisión de infracciones calificadas como muy graves, multas de 240,40 a 601,01.- Euros.
b) Por la comisión de infracciones calificadas

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Oso larriak diren arau-hausteak edo 9. puntuan –azoken araudian ezarritako baldintzak eta eskakizunak bete gabe postua eskualdatzea edo lagatzea– adierazitako arau-hauste larria egitearen ondorio izan daitezke kontratua suntsiaraztea, kontratistari egozteko arrazoiak direla-eta, eta kalte-galerak egiteagatik dagokion ordainketa egitea.

Zehapenak ezartzeko beharrezkoa izango da zehapen-espedientea bideratzea. Prozedura horretan, entzun egingo zaio emakidadunari, egintzak egiaztatzeko beharrezkoak diren informazioa eta frogak aurkeztuko dira, eta Administrazio Publikoen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legeak zehaztutako berme juridiko eta administratiboak beteko dira, Legea ezargarria den alderdietan.

Alkateari dagokio, ardura duen zinegotzi ordezkariak hala proposatuta, zehapenak ezartzea.

EMAKIDA SUNTSITZEA

24.- EMAKIDA IRAUNGITZEA

Emakidak honako arrazoi hauengatik iraungi ahal izango dira:

1. Emakidaren indarraldia iraungitzea, epea amaitu delako. Epea amaitu baino urtebete lehenago, Udal Administrazioak ikuskari tekniko bat izendatu ahal izango du, obrak eta instalazioak mantentzen direla zaintzeko; berak proposatuko ditu egin beharreko konponketak eta

como graves, multas de 60,10 a 240,40 Euros.
c) Por la comisión de infracciones calificadas como leves, multa de hasta 60,10 Euros.

La comisión de infracciones muy graves, o de la infracción grave tipificada en el apartado 9 -traspaso o cesión del puesto sin cumplir las condiciones y requisitos estipulados en el Reglamento de mercados- podrá dar origen a la resolución del contrato por causa imputable al contratista, y al correspondiente abono de la indemnización por daños o perjuicios, en su caso.
La imposición de sanciones requerirá la incorporación del oportuno expediente sancionador. En dicho procedimiento se dará audiencia al concesionario, se practicará la información y prueba necesaria para la justificación de los hechos y se observarán las garantías jurídico-administrativas prescritas por la Ley del Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en lo que resulte aplicable.

La imposición de las sanciones corresponde al Alcalde, a propuesta del Concejal Delegado responsable.

RESOLUCIÓN DE LA CONCESIÓN

24.- EXTINCIÓN DE LA CONCESION

Las concesiones podrán extinguirse por las siguientes causas:

1. Extinción del periodo de concesión por la caducidad del mismo. Un año antes del vencimiento del plazo, la Administración Municipal podrá designar un Inspector Técnico, que

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

lehengoratzeak, agiri honetan adierazitako egoeran mantendu ahal izateko.

2. Titularra hiltzea edo ezinduta geratzea, edo Udalak onartutako berariazko eta idatzizko uko egitea aurkeztea.

Nolanahi ere, titularraren oinordeko guztiek, edo edozein oinordekok gainerakoen ordezkaritzan eta adostasunez, proposamena egin ahal izango diote Udalari emakidarekin jarraitzeko, betiere baldintza beretan eta ezarritako indarraldia amaitu arteko denborarako. Udalak subrogazioa baimenduko du, baldin eta oinordekoek egiaztatzen badute emakida esleitzeko oinarri izan ziren baldintza objektibo eta subjektibo berak betetzen dituztela. Oinordekoen artean adostasunik ez badago, emakida iraungi dela adieraziko da.

3. Ebazpen irmoaren bidez, titularrak egindako lur-jotzearen aitorpena.

4. Titularra pertsona juridikoa denean, sozietatea iraungitzea.

5. Esleipendunari egoztekoak diren antolamendu juridikoaren, azoken araudiaren edo agiri honen aurkako ekintzak edo ez-egiteak burutzea, kontratuaren funtsezko elementuetan eragina dutenean. Kontratuaren funtsezko elementuak dira, besteak beste, arau-hauste oso larriak egitea, edo postua azoken udal-araudian ezarritakoa bete gabe eskualdatzea edo lagatzea. Horrelakoetan, emakida iraungitzeaz gain, ondorio hauek egongo dira:

vigilará la conservación de las obras e instalaciones y propondrá las reparaciones y reposiciones necesarias para mantenerlas en las condiciones exigidas en este Pliego.

2. Por muerte, invalidez o renuncia expresa y escrita del titular aceptada por el Ayuntamiento.

No obstante, todos sus herederos o cualquiera de ellos en su representación y con la conformidad de los demás, podrán formular propuesta al Ayuntamiento para la continuación de la concesión, siempre en idénticas condiciones, y por el tiempo que falte para el término del plazo establecido de vigencia. El Ayuntamiento autorizará la subrogación si se acredita por los herederos que concurren en los mismos los requisitos objetivos y subjetivos con base a los cuales se adjudicó la concesión. Si no hubiese acuerdo entre los herederos, se declarará extinguida la misma.

3. Declaración de quiebra del titular, declarada por resolución firme.

4. Cuando el titular sea una persona jurídica, por extinción de la sociedad.

5. En los supuestos de acciones y omisiones imputables al adjudicatario contrarias al ordenamiento jurídico, al Reglamento de Mercados o a este Pliego, cuando afecten a los elementos esenciales del contrato. Se consideran elementos esenciales del contrato, entre otros, la comisión de faltas muy graves, o el traspaso o cesión del puesto sin conformidad a lo establecido en el Reglamento municipal de Mercados. En

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

- Udal Administrazioari itzuliko zaizkio ondasunak, obrak eta instalazioak nahiz postuaren ustiaketa.
- Emakidadunak Administrazioari ordainduko dizkio egiaz egindako eta ekonomiaren aldetik balioetsi daitezkeen kalte-galerak.

6. Bi alderdiek elkarrekin adostuta, horrelakoetan adosten diren baldintzetan. Ez da bidezkoa izango elkarrekin ados jarrita emakida suntsitzea, emakidaren iraungipenaren aldeko kausak daudenean.
7. Zehapenez, baldin eta horretarako egindako aldebiko espedientean hala erabakitzen bada.
8. Administrazioak baldintzak ez betetzea. Emakidadunak emakidaren suntsipena proposatu ahal izango du, Udal Administrazioari egoztekoak diren eta alderdi juridikotik zuzenak ez diren ekintzen edo ez-egiteen ondorioz emakidaren xedea den ustiaketan eragozpenak edo nahaste larriak sortzen badira.

   Suntsipenak ondorio hauek izango ditu:

   - Emakida iraungitzea
   - Udal Administrazioari itzultzea ondasunak, obrak eta instalazioak nahiz postuaren ustiaketa.
   - Administrazioak emakidadunari ordaintzea egiaz egindako eta ekonomiaren aldetik balioetsi

estos supuestos, además de la extinción de la concesión, operarán los siguientes efectos:

- Reversión a la Administración Municipal de los bienes, obras e instalaciones y explotación del puesto.
- Indemnización a la Administración por el concesionario de los daños y perjuicios efectivamente causados y económicamente evaluables.

6. Por mutuo acuerdo de ambas partes, con las condiciones que en tal caso se convengan. No procederá la resolución por mutuo acuerdo si concurren causas determinantes de caducidad de la concesión.
7. Por sanción, si de esta forma concluye el expediente contradictorio seguido al efecto.
8. Por incumplimiento de la Administración. El concesionario podrá plantear la resolución de la concesión en el supuesto de que acciones u omisiones jurídicamente incorrectas imputables a la Administración Municipal, impidan o perturben gravemente la explotación objeto de concesión.

   La resolución comportará los siguientes efectos:

   - Extinción de la concesión
   - Reversión a la Administración

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

daitezkeen kalte-galerak.

9. Emakidaren xedea desagertzea.

10. Kanona ez ordaintzea edo, kontratazio-organoak emakidadunaren betebeharretan hautemandako ez-betetze larria.
11. Emakida amaitu baino lehen erreskatatzea, edo emakida alde bakarreko erabakiaren bidez suntsitzea, edo horniduraren udal-azokan zerbitzua bukatu baino lehen kentzea, interes publikoko bat-bateko inguruabarrek kontuan izanda beharrezkoa bada.
12. Jabari publikoko ondasuna kentzea.
13. Agiri honetan eta udal-azoken ordenantzan aurreikusitako gainerako kausak.

Edozein arrazoi dela-eta emakida iraungi edo suntsitzen denean, titularrak libre eta hutsik utziko du salmenta-postua Udalaren eskura; hala egiten ez bada, Udalak berak erabaki eta gauza dezake administrazio-bidera jotzea.

25. BESTE GASTU BATZUK

Eskritura publikoek, espedientea formalizatzeak, espedientea itzultzeak, iragarkiek sortutako gastuak eta, oro har, kontratuaren indarraldi osoan behin betiko bermea itzuli arte sortzen direnak esleipendunaren kontura egingo dira.

PROPOSAMENAK ETA DOKUMENTAZIOA

Municipal de los bienes, obras e instalaciones y explotación del puesto.

- Indemnización por la Administración al concesionario de los daños y perjuicios efectivamente causados y económicamente evaluables.

9. La desaparición del objeto de la concesión.
10. Impago del canon o incumplimiento grave de las obligaciones del concesionario, apreciado por el órgano de contratación.
11. Por rescate o resolución unilateral de la concesión o supresión del servicio de Abastecimiento en el Mercado Municipal de Abastos antes de su término, si lo justificaran circunstancias sobrevenidas de interés público.
12. La desafectación del bien demanial.
13. El resto de causas previstas en el presente pliego y en la ordenanza de mercados municipales.

Caducada o extinguida la concesión, por cualquier causa, su titular dejará libre y vacio el puesto a disposición del Ayuntamiento, quien en caso contrario acordará y ejecutará por si mismo el lanzamiento en vía administrativa.

25.- OTROS GASTOS

Todos los gastos de escrituras públicas, formalización del expediente, reintegro del mismo, anuncios y en general cuantos se produzcan a lo largo de la vigencia del contrato hasta la devolución de la garantía definitiva,

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

26.- ESKABIDEAK AURKEZTEA

Jarraian, kontratazio honi dagokion espedientea nahiz erantsitako dokumentazio teknikoa aztertzeko lekua, ordutegia eta epa zehaztuko dira:

LEKUA: Administrazio honetako Idazkaritzako kontratazio arloan.

ORDUTEGIA: 09:00etatik 14:00etara

EPEA: **30 egun natural**, lizitazio honen iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunaren biharamunetik hasita. Iragarkia eta espedientea osatzen duten gainontzeko agiriak web honetan irakurri ahal izango dira: **www.azkoitia.eus.**

Proposamenak gorago adierazitako lekuan eta ordutegian aurkeztuko dira, aipatutako iragarkia argitaratzen den egunaren biharamunetik hasita hogeita hamar egun naturalen epean. Epearen azken eguna jaieguna bada, edo Azkoitian jaieguna bada, epea luzatuko da hurrengo egun baliodunera arte.

Proposamenak, era berean, Administrazio Publikoen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkidegoaren azaroaren 26ko 30/92 Legearen 38.4. artikuluan arautako lekuan eta moduan aurkeztu ahal izango dira.

Parte hartzeko eskabideak isilekoak izango dira, eta eskabideak aurkezteak berekin izango du ezaugarri teknikoen agirian eta baldintza administratiboen agirian jasotako xedapen guztiak salbuespenik gabe onartzea, Sektore Publiko Kontratuen Legearen Testu Bateratuaren 145.1. eta 145.2. artikuluetan

serán de cuenta exclusiva del adjudicatario.

PROPUESTAS Y DOCUMENTACIÓN

26.- PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

Tanto el expediente de la presente contratación como la documentación técnica adjunta podrán examinarse en el lugar, horario y plazo siguientes:

LUGAR: En la Secretaría de esta Administración, en el área de contratación

HORARIO: de 9:00 a 14:00 horas

PLAZO: **30 días naturales**, a contar desde el día siguiente a la publicación del anuncio de la presente licitación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa. Podrá accederse al anuncio y resto de documentación del expediente en la siguiente web: **www.azkoitia.eus**

Las propuestas se presentarán en el lugar y horario indicados anteriormente, en el plazo de treinta días naturales a contar desde el día siguiente a la publicación del anuncio mencionado. Si el último día de plazo fuera festivo o fuera día festivo en Azkoitia, se entenderá prorrogado el plazo al siguiente día hábil.

Las propuestas podrán presentarse, a su vez, en lugar y forma regulados en el artículo 38.4 de la Ley 30/92 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.

Las solicitudes de participación serán secretas, y la presentación de solicitudes comportará, de acuerdo a lo dispuesto en los artículos 145.1 y 145.2 del Texto Refundido de la Ley de

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

ezarritakoari jarraituz.

Agiriak ezin izango dira berreskuratu, behin aurkeztu direnean, kasu honetan izan ezik: Proposamenari uko egitea, kontratazio-organoak arrazoitutzat joz gero.

Adierazitako epetik kanpo aurkeztutako eskabideak ez dira onartuko. Kontratazio Mahaiak ere ez ditu onartuko postaz bidali eta epez kanpo jasotako eskabideak, baldin eta, egokia den jakinarazpenaren bidez, proposamenak aurkezteko epearen barruan bidali direla ziurtatzen ez bada.

Eskatzaileek 3 gutunazal itxi aurkeztu beharko dituzte, behar bezala sinatuta. Gutunazaletan, hau idatziko da: "**AZKOITIKO AZOKAN SALMENTA-POSTUA ESLEITZEKO PUBLIZITATEA DUEN PROZEDURA IREKIAN PARTE HARTZEKO PROPOSAMENA**"

Era berean, eskabidea izenpetzen duenaren izena eta abizenak idatziko dira, noren izenean jarduten duen adierazita.

1. Lehenengo gutunazala (A):

Gutunazalean agiri hauek sartuko dira:

a) Lizitatzailearen eta, hala badagokio, bere ordezkariaren nortasun juridikoa egiaztatzen duten agiriak.

a.1. Eskatzailea pertsona juridikoa bada, eraketaren eta, hala badagokio, aldaketaren eskritura aurkeztu beharko dira, behar bezala inskribatuta Merkataritza Erregistroan, eta baita

Contratos del Sector Público, la aceptación sin reservas de todas las disposiciones contenidas en el pliego de prescripciones técnicas y los pliegos de cláusulas administrativas.

Una vez presentada la documentación, no se podrá recuperar, salvo en el siguiente caso: renuncia a la propuesta, que el órgano de contratación considere justificada.

No se admitirán las solicitudes presentadas fuera de ese plazo. La Mesa de Contratación tampoco admitirá las solicitudes enviadas por correo y recibidas fuera de plazo, en caso de que no se haya certificado mediante la oportuna notificación su envío dentro del plazo de presentación de propuestas.

Los solicitantes deberán presentar 3 sobres cerrados y firmados. En el sobre se escribirá la siguiente leyenda: "**PROPUESTA PARA LA PARTICIPACIÓN EN EL PROCEDIMIENTO ABIERTO CON PUBLICIDAD PARA LA ADJUDICACIÓN DEL PUESTO DEL MERCADO DE AZKOITIA**"

En el sobre se inscribirán el nombre y apellidos del firmante de la solicitud, indicando en nombre de quién se actúa.

1. En el primer sobre (A)

El sobre contendrá los siguientes documentos:

a) Los documentos acreditativos de la personalidad jurídica del licitador y, en su caso, de su representante.

a.1. En caso de que el solicitante sea una

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

identifikazio fiskaleko zenbakia ere (IFZ), ezargarria den merkataritzari buruzko legediaren arabera inskribatu behar bada. Eskatzailea pertsona juridikoa ez bada, jarduteko ahalmena egiaztatuko da eraketaren eskritura edo eraketaren agiria, estatutuak edo sorrera-egintza aurkeztuta, eta sorrera-egintzan jarduera arautzen duten arauak aipatu beharko dira.

Enpresariak espainiarrak ez badira baina Europako Batasuneko herrialderen batekoak badira, beren inskribapena lanbide- edo merkataritza-erregistroan egiaztatu beharko dute, dagokien estatuko legediak hala eskatzen badu.

Gainerako enpresari atzerritarrek beren jarduteko ahalmena egiaztatu beharko dute dagokien herrialdean dagoen Espainiako Enbaxadak emandako ziurtagiriak aurkeztuta.

a.2. Lizitatzaileak bere izenean jarduten badu, nortasun-agiri nazionala (NAN) aurkeztu beharko du, edo bere estatuan baliokidea den agiria.

a.3. Beste pertsona baten izenean jardun edo proposamena izenpetzen badu, NANaz gain, ekintza horiek egiteko moduko ahalordea aurkeztu beharko du. Lizitatzailea pertsona juridikoa bada, ahalordea Merkataritza Erregistroan inskribatuta egon beharko da.

a.4. Proposamena enpresen batasun batek egiten badu, enpresen batasunean parte hartzen duten enpresariek bertan duten

persona jurídica, se deberán presentar la escritura de constitución y, en su caso, modificación, debidamente inscrita en el Registro Mercantil, y el número de identificación fiscal (NIF), en caso de que proceda su inscripción conforme a la legislación mercantil aplicable. En caso de que el solicitante no sea una persona jurídica, la capacidad de obrar se acreditará mediante escritura de constitución o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, y, en ese último caso, deberá hacer mención de las normas que regulan su actividad.

En caso de que los empresarios no sean españoles, pero sí de algún país de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro profesional o mercantil, en caso de que así lo exija la legislación del Estado correspondiente.

El resto de empresarios extranjeros deberán acreditar su capacidad de obrar mediante certificados expeditos por la embajada española en el país correspondiente.

a.2. En caso de que el licitante actúe en nombre propio, deberá presentar el Documento Nacional de Identidad (DNI) o el documento equivalente en su Estado.

a.3. En caso de actuar en nombre de otra persona o de firmar la propuesta en nombre de otra persona, deberán presentarse el DNI y el poder bastante para realizar dichos actos. En caso de que el licitante sea una persona jurídica, el poder deberá estar inscrito en el Registro Mercantil.

a.4. En caso de que la propuesta la formule una

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

partaidetza eta inguruabarrak zehaztu beharko dituzte, eta esleipendunak suertatuz gero, aldi baterako enpresen batasuna era formalean eratzeko konpromisoa hartuko dute.

b) **Sektore Publiko Kontratuen Legearen Testu Bateratua onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilearen 60. artikuluan araututakoaren arabera, kontratatzeko debekuak ez direla hausten egiaztatzen duen ardurapeko adierazpena; bertan adieraziko da, halaber, zergaren nahiz Gizarte Segurantzaren alorreko xedapenak betetzen direla**. Esleipenduna suertatzen den enpresariak klausula horiek betetzen dituela egiaztatzen duten agiriak aurkeztu beharko ditu, kontratua esleitu baino lehen.

c) Lizitatzailearen **kaudimen ekonomiko eta tekniko eta profesionala** egiaztatzen duten agiriak, agiri honetako 6.3 klausulan ezarritakoaren arabera; enpresen batasunek batasun hori egiaztatzen duten agiriak aurkeztuko dituzte, urriaren 30eko 30/2007 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratua onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilearen 59. artikuluan aurreikusitakoa betez.

Pertsona fisikoek egokiak diren ziurtagiriak aurkeztuko dituzte, finantza-erakundeak emanda; horiek ezean, arrisku profesionalen kalte-galerak ordaintzeko aseguru bat badutela egiaztatu beharko dute.

d) **Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan**, kontratuaren xede den objektuari dagokion epigrafean, alta emanda dagoela ziurtatzen

unión de empresas, los empresarios partícipes en la misma deberán detallar su participación y las circunstancias en la unión de empresas, y, en caso de convertirse en adjudicatarios, se comprometerán a constituir formalmente la unión temporal de empresas.

b) **Declaración responsable de no hallarse incurso en cualquiera de los supuestos de prohibición para contratar regulados en el artículo 60 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público**, **indicando en la misma el cumplimiento de las disposiciones en materia tributaria y de Seguridad Social.** El empresario que resulte adjudicatario deberá presentar los documentos justificativos del cumplimiento de dichas cláusulas antes de la adjudicación del contrato.

c) Documentos acreditativos de l**a solvencia económica y técnica o profesional del licitante**, conforme a lo establecido en la cláusula 6.3 del presente Pliego, debiendo presentar las uniones de empresas la documentación acreditativa de dicha unión, a la luz del artículo 59 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

Las personas físicas deberán presentar certificación pertinente expedida por entidad financiera, o, en su defecto, justificante de la existencia de un seguro de indemnización por riesgos profesionales.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

duen agiria, horretarako alta-agiria aurkeztuta; bestela, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergari dagokion azken ordainagiria aurkeztu beharko da, eta, edonola ere, aipatutako zergaren matrikulan baja eman ez duela baieztatzen duen ardurapeko adierazpena, bi kasuetan.

e) Hainbat enpresarik aldi baterako batasuna eratuta lizitazioan parte hartzen badute, enpresarietako bakoitzak bere nortasuna eta ahalmena egiaztatu beharko ditu, aurreko puntuetan adierazitakoari jarraituz, eta kontratuaren esleipendun suertatuz gero, aldi baterako enpresen batasuna era formalean eratzeko konpromisoa hartuko dute. Proposamenetan adieraziko da aldi baterako enpresen batasuneko kide bakoitzak kontratuaren zer alderdi beteko duen, eta, hala, banan-banan zehaztuko eta egiaztatuko da kaudimen-baldintzak betetzen dituztela.

f) Eskabidea, honako ereduaren araberakoa izango da:

ESKABIDEA

Lizitatzailearen datuak:
Izen-abizenak
…………………………………………………………………………………………

Helbidea
…………………………………………………………………………………………

Posta-kodea …………., NAN ……………………., Telefono-zenbakia …………………

Ordezkariaren datuak (hala badagokio):
Izen-abizenak
…………………………………………………………………………………………

d) **Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E.**, en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta, si se refiere al ejercicio corriente, o del último recibo del I.A.E, en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.

e) Si varios empresarios acuden a la licitación constituyendo una unión temporal, cada uno de ellos deberá acreditar su personalidad y capacidad, de acuerdo a lo dispuesto en los puntos anteriores, adquiriendo el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal de empresas en caso de resultar adjudicatarios del contrato. Las propuestas deberán indicar qué parte del objeto del contrato cumplirá cada uno de los miembros de la UTE, dando lugar a la determinación y comprobación individual de las condiciones de solvencia.

f) Solicitud ajustada al siguiente modelo:

SOLICITUD

Datos del licitante:
Nombre y apellidos ……………………………………………………………………………………………

Dirección ………………………………………………………………………………………………

Código postal …………, DNI, ……………………………., Teléfono ………………………..

Datos del representante (si lo hubiere):

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Helbidea ……………………………………………………………………………………

Posta-kodea …………., NAN edo IFK ……………………., Telefono-zenbakia …………………

.... Azkoitiko Udalak deitutako publizitate bidezko kontratazio-prozedura irekiaren berri izan dut.

ESKATZEN DUT:

Prozeduran parte hartzeko nire proposamena onar dadin eta nire eskaintza lehenengo fasean aurkezteko aginduzko baldintzen arabera aurkeztea baimen dadin, eta, horretarako, aipatutako baldintzak betetzen ditudala frogatzen dut agirien bidez.

.... n, 20...eko ....ren ....n.

Izp.:

Goragoko a), b) eta d) puntuetan ezarritako baldintzak betetzen ditudala egiaztatzeko, honako agiri hau aurkezten dut, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratua onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilearen 83. artikuluan eta ondorengoetan arautukoaren arabera: Euskadiko Autonomia Erkidegoko Lizitatzaile eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialak emandako ziurtagiria, edo Estatuko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialak emandako ziurtagiria, edo Europako Batasunak ematen duen sailkapenaren

Nombre y apellidos ………………………………………………………………………………..

Dirección ………………………………………………………………………………………………

Código postal ...., DNI o CIF, ..., Teléfono ....

.... Habiendo tenido noticia del procedimiento de contratación abierto con publicidad convocado por el Ayuntamiento de Azkoitia

SOLICITO:

Que sea aceptada mi propuesta de participación en el procedimiento y se permita la presentación de mi oferta de acuerdo a las condiciones prescritas para la primera fase, para lo cual pruebo documentalmente el cumplimiento de dichas condiciones.

.... de …………………. de 20..

Fdo.

Para certificar las condiciones establecidas en los puntos a), b) y d) precedentes, presento, de acuerdo a lo regulado por el artículo 83 y siguientes del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, bien certificación del Registro

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

ziurtagiria. Hala bada, ziurtagiriarekin batera, ardurapeko adierazpen bat aurkeztuko da, lizitatzailearen egoeran aldaketarik gertatu ez dela ziurtatzen duena.

Eskatutako agirien jatorrizkoak edo fotokopiak aurkeztu ahal izango dira, Administrazioak edo Notario batek behar bezala konpultsatuta edo egiaztatuta.

2. Bigarren gutunazalean (B) PROPOSAMEN TEKNIKOA hitzak idatziko dira, eta bertan sartuko da eskaintzak balioesteko beharrezkoa den dokumentazioa, agiri honen 27. klausulan ezarritako irizpideen arabera: **memoria tekniko** bat non garatuko den jarduera, erabiliko dituen baliabide pertsonal eta materialak, egoera soziala, familiakoa, ekonomikoa eta lanekoa... sartuko diren.

3. Hirugarren gutunazalaren (C) barruan PROPOSAMEN EKONOMIKOA sartuko da.

PROPOSAMENA EGITEKO EREDUA

Izena: ...., helbidea: ...., nire izenean eta ....ren ordezkaritzan (edo ……………………ren izenean, ondorio horietarako ahalmen nahikoa izanik), honako hau

ADIERAZTEN DUT:

Azkoitiko azokan salmenta-postu bat jabari publikoko emakidaren kontratuari dagozkion espedientea eta baldintzen agiria aztertu eta gero, eta agiri horien alderdi guztiak ezagututa, kontratu hori betetzeko konpromisoa hartzen

Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma del País Vasco, bien certificación del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado, bien certificado de clasificación de la Unión Europea. En ese caso, junto con el certificado, se adjuntará declaración responsable de no haberse producido modificación alguna en la situación del licitante.

La documentación exigida se podrá presentar en original o copia de la misma, debidamente compulsada o autenticada por la Administración o por Notario.

2. El segundo sobre (B) indicará en su carátula la leyenda PROPOSICIÓN TÉCNICA y en la misma incluirán la documentación necesaria para la valoración de las ofertas, de conformidad con los criterios establecidos en la cláusula 27 del presente Pliego: una **memoria técnica** incluyendo, entre otros, actividad a desarrollar, medios personales y materiales a emplear, situación social, familiar, económica y laboral...

3.El tercer sobre (C) contendrá la PROPUESTA ECONÓMICA

MODELO DE PROPUESTA

Yo, don/doña......................... residente en ………………. y actuando mi propio nombre y representación (o actuando, con poder bastante al efecto, en nombre de ....)

DECLARO:

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

dut, baldintzen agiria araututako eran eta kontratuaren edukia onartuta. Ondorioz, ……………………………………… euroko eskaintza egiten dut (kopurua letrez eta zenbakiez idatzi behar da), **postu baten esleipenerako,** urteko kanona kopuru honetan hobetuta: ………………………… euro/urte, gutxienez.

(Lekua, data eta proposatzailearen sinadura)

Proposamenaren agirian (edo gutunazal itxian), jatorrizko dokumentuak edo kopia konpultsatuak jasoko dira, gaia arautzeko indarrean dagoen legediaren arabera.

Proposamenerako agiriak aurkezteak berekin du lizitaziorako klausula guztiak ezagutzea eta bete-betean onartzea.

Kanpoko baldintza guztiak betetzen dituzten proposamenak onartuko dira.

Behin proposamenerako agiriak ireki eta onartu direnean, lizitatzaileek ezin izango dituzte beren eskaintzak ezeztatu.

Lizitatzaileek proposamen bakar bat aurkeztu ahal izango dute, eta ez da onartuko aldaerak aurkeztea.

Postaz bidalitako eskaintzak abenduaren 3ko 1829/99 Errege Dekretuaren xedapenen arabera arautuko dira. Eskaintzak postaz edo legez ezarritako bestelako bitartekoa erabilita bidaliz gero, lizitatzaileek bidalketa epearen barruan egin dutela jakinaraziko diote kontratazio-organoari, bidalketaren egun berean igorritako telegrama edo faxen bidez.

Que habiendo evaluado el expediente y el pliego de condiciones correspondientes al contrato de concesión demanial de **un puesto del mercado de Azkoitia** y teniendo conocimiento de todos sus aspectos, me comprometo a cumplir dicho contrato en la forma regulada en el pliego de condiciones, aceptando el contenido del mismo. En consecuencia, hago una oferta de ………. euros (escrito en letras y cifras) para la **adjudicación del puesto,** mejorando el canon anual en el siguiente importe: mínimo de .... euros/año.

(Lugar, fecha y firma del proponente)

Los documentos recogidos en el pliego (o sobre cerrado) de la propuesta deberán ser originales o copias compulsadas, conforme a la legislación vigente en la materia.

La presentación de pliegos de propuesta comportará el conocimiento y la aceptación sin reservas de todas las cláusulas de licitación.

Se aceptarán las propuestas que cumplimenten todas las condiciones externas.

Una vez abiertos y aceptados los pliegos de propuesta, los licitantes no podrán revocar sus ofertas.

Los licitantes no podrán presentar más de una propuesta, sin que sea admisible la presentación de variantes.

Las ofertas enviadas por correo se regularán por las disposiciones del Real Decreto 1829/1999 de 3 de diciembre. En caso de enviarse las solicitudes por correo o por

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

cualquier otro medio establecido legalmente, los licitadores deberán notificar al órgano de contratación el envío del mismo dentro de plazo, mediante telegrama o fax enviado el mismo día del envío.

27.- ESLEITZEKO IRIZPIDEAK

Kontratu hau esleitzeko orduan, jarraian zehaztutako alderdiak balioetsiko dira, behean adierazitako baremoen arabera:

- Baldintza ekonomikoak hobetzea…20 puntu

Emakidako kanon altuena aurkezten duen proposamen ekonomikoa 20 puntukin balioetsiko da. 0 puntukin lizitazioko gutxieneko aurrekontuarekin bat etortzen bada eta gainontzekoa proportzionalki (emakidaren kanon altuenaren eta lizitazioko tipoaren arteko diferentzia).

- **Jarduerari loturiko hobekuntzak………….20 puntu**

- Lizitatzaileen egoera soziala, familiakoa, ekonomikoa eta lanekoa…………….30 puntu

Langabezia egoera…..10 puntu

Eskatzailearen kargura dauden senide edo seme-alaba dependienteak, familiako karga, seme-alabak bere kargura, horiek langabezian (dagozkien agiriekin frogatu beharko da elkarbizitza eta dependentzia)…10 puntu

Elbarritasuna, eskatzailearena edo bere menpe dagoen senide batena………………….10 puntu

27.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

Para la adjudicación del presente contrato, se valorarán los siguientes aspectos, de acuerdo a este baremo:

- Mejora de las condiciones económicas....20 puntos

Se valorará con 20 puntos la oferta económica que presente el canon concesional más alto. Con 0 puntos si se ajusta al presupuesto mínimo de licitación y el resto de forma proporcional (diferencia entre el canon concesional más alto y el tipo de licitación).

- Mejoras relacionados con la actividad……………….20 puntos

- Situación social, familiar, económica y laboral del licitador……………30 puntos

Situación de desempleo………….10 puntos

Familiares o hijos/as dependientes a cargo del licitador, carga familiar, hijos/as a cargo, éstos en situación de desempleo (la convivencia y dependencia se justificará con la documentación correspondiente)…..10 puntos

Minusvalía, del licitador o de algún familiar dependiente……………………….10 puntu

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

- **Enplegua sortzea eta autoenplegua sustatzea ....20 puntu**

- Ingurumenari eta jasangarritasunari loturiko irizpideak…………………….10 puntu

Dokumentazioa goiko epigrafeetan adierazitako irizpideen arabera balioetsiko da, eta emakida balioespen horren arabera erabakiko da. Azkoitiko Udalak emakida onura gehien dakarren proposamenari esleitzea aukeratu ahal izango du, proposamenen balio ekonomikoa nahita lehenetsi behar izan gabe, edo, bestela, emakidaren esleipena eman gabe utzi ahal izango du.

Lizitatzaileek merezimenduen atalean ezarritako baldintzak egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioa aurkeztu beharko dute hirugarren gutunazalean.

28.- KONTRATAZIO MAHAIKO KIDEAK

Honako hauek izango dira mahaiko kideak:

- **Lehendakaria**: alkatea edo berak eskuordetzen duen zinegotzia.

- **Bokalak**:

- Udaleko Idazkaria edo eskuordetzen den funtzionarioa.

- Udaleko Kontuhartzailea edo eskuordetzen den funtzionario.

- Sustapen Ekonomikoko zinegotzi delegatua.

- Merkataritzako teknikaria

- Creación de empleo y promoción del autoempleo...............................20 puntos

- Criterios medioambientales y sostenibles………………………10 puntos

La documentación se valorará atendiendo a los criterios señalados en los epígrafes anteriores, adjudicándose la concesión conforme a dicha valoración. El Ayuntamiento de Azkoitia podrá optar entre adjudicar la concesión a la propuesta más ventajosa, sin tener que primar forzosamente el valor económico de aquellas, o declarar desierta la adjudicación de la concesión.

Los licitantes deberán, en el tercer sobre, presentar la documentación necesaria para la acreditación de las condiciones exigidas en el apartado de méritos.

28.- COMPOSICIÓN DE LA MESA DE CONTRATACIÓN

La mesa estará compuesta por:

- **Presidente**: El alcalde o el concejal en que delegue.

- **Vocales**:

- Secretaria del Ayuntamiento o el funcionario en el que delegue.

-Interventora del Ayuntamiento o el funcionario en el que delegue.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

- **Idazkaria**:

- Kontratazio arloko A.O.T.

29.- PROPOSAMENAK IREKITZEA

A gutunazala (administrazio-agiriak orokorrean): Kontratazio-mahaiak bilera egingo du proposamenak aurkezteko epea amaitu ondoren eta lizitatzaileen A gutunazalak ireki eta gero, bertan dagoen dokumentazioa kalifikatuko du. Lizitatzaileek aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe dagoela ikusiz gero, kontratazio-mahaiak, egoki baderitzo, hiru egun baliodunek epea ipiniko du hutsuneak betetzeko.

Behin Mahaiak Testu Bateratuaren 146. artikuluan zehaztutako dokumentazioa kalifikatu eta gero, eta, hala badagokio, aurkeztutako dokumentazioan dauden akatsak konpondu edo hutsuneak bete direnean, HAKLEOren 11. artikuluan aipatutako hautatzeko irizpideak betetzen dituzten enpresak zehaztuko dira, eta lizitazioan onartutakoak nahiz baztertutakoak eta baztertzeko arrazoiak berariaz aipatuko dira. SPKLTBren 75. eta 78. artikuluetan xedatutako ondorioetarako, Kontratazio Mahaiak enpresariari eskatu ahal izango dizkio aurkeztutako ziurtagiri eta dokumentuen gaineko argibideak, edo agiri osagarriak aurkez ditzan, eta enpresariak 5 egun naturaleko epea izango du horiek aurkezteko, eta ezin izango dira aurkeztu behin eskaintzak onartu direnean, HAKLEOren 83.6. artikuluan ezarritakoa betez.

- El concejal delegado de fomento económico.

- La técnica de comercio.

- **Secretaria**:

- T.A.G. de Contratación

29.- APERTURA DE PROPUESTAS

Sobre A (documentación administrativa general): la mesa de contratación se reunirá tras la finalización del plazo de presentación de propuestas y, una vez abiertos los sobres A de los licitantes, calificarán la documentación existente en los mismos. Si en la documentación presentada por los licitantes se observaran omisiones, la mesa de contratación establecerá, en caso de que lo estime oportuno, un plazo máximo de tres días hábiles para la subsanación de los mismos.

La Mesa, una vez calificada la documentación a que se refiere el artículo 146 Texto Refundido y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones de la documentación presentada, procederá a determinar las empresas que se ajustan a los criterios de selección de las mismas, a que hace referencia el artículo 11 RGLCAP, con pronunciamiento expreso sobre los/as admitidos/as a la licitación, los/as rechazados/as y sobre las causas de su rechazo. A los efectos establecidos en los artículos 75 a 78 TRLCSP, la Mesa de Contratación podrá recabar del/de la empresario/a aclaraciones sobre los certificados y documentos presentados o requerirle para la presentación de otros complementarios, lo que deberá cumplimentar en el plazo de 5 días naturales sin que puedan presentarse después de

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Esleitze-irizpideak jasotzen dituen B gutunazalak jendaurreko ekitaldi batean irekiko dira, eta ekitaldia SPKLTB-ren 130.1. artikuluan zehaztutako dokumentazio administratiboa (A gutunazala) irekitzen den egunean hasita gehienez ere zazpi eguneko epean burutuko da. Ekitaldia egiteko lekua, eguna eta ordua kontratatzailearen profilean argitaratuko da eta onartutako lizitatzaileei igortzen zaien jakinarazpenean adieraziko da. Ekitaldian, gutunazalaren barruan dagoen dokumentazioa emango zaio horren balioespena egiteko ardura duen organoari.

Onartutako proposamenen C gutunazalak (proposamen ekonomikoa) jendaurreko ekitaldi batean irekiko dira goian adierazitako ekintzen ondoren. Ekitaldia egiteko lekua, eguna eta ordua kontratatzailearen profilean (www.azkoitia.eus) eta onartutako lizitatzaileei igortzen zaien jakinarazpenean adieraziko da, balio-judizioaren mende dauden irizpideei emandako haztapena ezagutu eta gero.

Kontratazio-mahaiak, bere esleipen-proposamena egin baino lehen, kontratuaren xedearekin zerikusia duten txosten tekniko eta juridiko guztiak eskatu ahal izango ditu, egokia baderitzo.

Baldintzen agirian ezarritako irizpideak aplikatu eta gero, Administrazioak aukera dezake onurarik handiena duen proposamenari kontratua esleitzea, proposamenaren balio ekonomikoa kontuan izan gabe; edo, egokia bada, esleipena hutsik utz dezake, baldintzen agiri honetako esleipen-irizpideen arabera

declaradas admitidas las ofertas conforme a lo dispuesto en el artículo 83.6 RGLCAP.

La apertura del sobre B correspondiente a los criterios de adjudicación, se llevará a cabo en un acto de carácter público, que deberá tener lugar en un plazo no superior a siete días a contar desde la apertura de la documentación administrativa (Sobre A) a que se refiere el Artículo 146.1 del TRLCSP, se celebrará en el lugar, fecha y hora que se indique en el perfil de contratante y en la notificación que se curse a los licitadores admitidos, entregándose al órgano encargado de su valoración la documentación contenida en el mismo.

La apertura del sobre C (Proposición económica) de las proposiciones admitidas se realizará, tras las actuaciones precedentes, en acto público a celebrar en el lugar, fecha y hora que se indique en el perfil de contratante (www.azkoitia.eus) y en la notificación que se curse a los licitadores admitidos, tras dar a conocer la ponderación asignada a los criterios dependientes de un juicio de valor.

La mesa de contratación podrá solicitar, antes de realizar su propuesta de adjudicación, todos los informes técnicos y jurídicos que considere oportunos en relación con el objeto del contrato.

Una vez aplicados los criterios establecidos en los pliegos de condiciones, la Administración podrá optar entre adjudicar el contrato a la propuesta más ventajosa, sin atender al valor económico de la misma; o, podrá, en su caso, dejar desierta la adjudicación, mediante

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

emandako ebazpenaren bidez.

Kontratazio Mahaiak egindako esleipen-proposamenak ez du inolako eskubiderik sortuko Administrazioaren aurrean proposatutako lizitatzailearentzat.

30.- AUKERATUTAKOAK AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Kontratazio-organoak onurarik handiena duen eskaintza aurkeztu duen lizitatzaileari errekerimendua egingo dio aginduzko dokumentazioa aurkez dezan gehienez ere 10 egun balioduneko epean, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratua onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilearen 151. artikuluan aurreikusitakoari jarraituz. Hau da aurkeztu beharreko dokumentazioa:

❖ Agiri honetako 17. klausulan aurreikusitako behin betiko bermea eratu duela ziurtatzen duen agiria. Esleipendunak **4.600 euroko behin betiko bermea eratuko du.**

Behin betiko bermea Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratua onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilearen 96. artikuluan xedaturiko edozein modutan eratu ahalko da.

❖ Kontratua enpresen batasun bati esleituz gero, enpresen batasun horrek kontratua sinatzeko epearen barruan egiaztatu beharko du legez eratu dela eskritura publikoaren bitartez

resolución dictada atendiendo a los criterios de adjudicación del presente pliego de condiciones.

La propuesta de adjudicación hecha por la Mesa de Contratación no creará derecho alguno a favor del/de la licitador/a propuesto/a frente a la Administración.

30.- DOCUMENTACION A PRESENTAR POR EL SELECCIONADO

El licitador que haya presentado la oferta más ventajosa será requerido por el órgano de contratación para que en plazo máximo de 10 días hábiles**,** a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, para que presente la siguiente documentación justificativa, de conformidad con lo establecido en el artículo 151 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público. La documentación a presentar será la siguiente:

❖ Justificante de haber constituido la garantía definitiva prevista en la cláusula 17 de este pliego. El adjudicatario, **constituirá una garantía definitiva de 4.600 euros.**

La garantía definitiva podrá constituirse de cualquiera de las formas establecidas en el artículo 96 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

❖ En caso de que adjudique el contrato a una unión de empresas, aquella deberá acreditar dentro del plazo para la firma del

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

aldi baterako enpresen batasun bezala. Era berean, enpresen batasunaren IFK aurkeztu beharko dute. Enpresariak era solidarioan behartuta egongo dira Administrazioaren aurrean, eta batasunaren ordezkari edo ahalorde bakarra izendatu beharko dute, kontratua iraungi arte haren ondorio diren eskubideak erabiltzeko eta betebeharrak betetzeko ahalmen nahikoa duena, kopuru handiko kobrantzak edo ordainketak egiteko eskuorde mankomunatuak emateari utzi gabe.

❖ Esleipenduna Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emanda ez badago prestazioaren garapena egingo den lurraldean, kontratua garatuko den lurralde historikoan alta eman beharko du berak, betiere maiatzaren 13ko 12/1981 Legeak, Euskadiko Autonomia Erkidegoko Itun Ekonomikoari buruzkoak, 44. artikuluan ezarritakoa betez.

❖ Erantzukizun Zibileko aseguru-poliza harpidetuta daukala egiaztatzen duen dokumentazioa, agiri honetan eskatutakoaren arabera.

❖ Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak eguneratuak dituela egiaztatzen duen dokumentazioa, hau da, eskumena duten administrazioek emandako ziurtagiriak.

Errekerimendua ezarritako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak bere eskaintza atzera bota duela ulertuko da, eta dokumentazio bera eskatuko zaio hurrengo

contrato que se ha constituido legalmente como unión temporal de empresas mediante escritura pública. También deberán presentar el CIF de la unión de empresas. Dichos empresarios quedarán obligados solidariamente ante la Administración, y deberán nombrar un representante o apoderado único de la Unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo, sin perjuicio de la existencia de poderes mancomunados que puedan otorgar para cobros y pagos de cuantía significativa.

❖ En caso de que el adjudicatario esté dado de alta en el Impuesto de Actividades Económicas en territorio distinto al que conocerá el desarrollo de la prestación, el mismo deberá darse de alta en el territorio histórico en el que vaya a desarrollarse el contrato, atendiendo siempre a lo dispuesto en el artículo 44 de la Ley 12/1981 de 13 de mayo del Concierto Económico con la Comunidad Autónoma del País Vasco.

❖ Documentación acreditativa de la suscripción de la póliza de Seguro de Responsabilidad Civil exigida en el presente Pliego.

❖ Documentación acreditativa de hallarse al día en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social, consistente en certificaciones expedidas por las administraciones competentes.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta,

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

lizitatzaileari, eskaintzak sailkatu diren ordenari jarraituz.

31.- KONTRATUA ESLEITZEA

Kontratazio-organoak kontratua esleitu beharko du dokumentazioa jaso eta hurrengo bost egun baliodunen barruan.

Esleipena arrazoitua izango da, esleipendunari zein izangai edo lizitatzaileei jakinaraziko zaie, eta Azkoitiko Udaleko kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

Jakinarazpenean, nolanahi ere, baztertutako lizitatzaileari edo baztertutako izangaiari esleipenari buruzko erabakiaren aurka behar bezala oinarritutako errekurtsoa jartzea ahalbidetzen dion informazio guztia jasoko da. Nahitaezkoa izango da esleitzeko arrazoiari SPKLTBren 153. artikuluan adierazitako konfidentzialtasuna ezartzea. Jakinarazpena jasotzaileak jaso duela egiaztatzen duen edozein bitarteko erabilita igorriko da.

Kontratazio-organoak agiri honetan araututako kontratua adierazitako epean esleitzen ez badu, lizitatzaileek aurkeztutako proposamenak kendu ahal izango dituzte, eta aldi baterako bermeak berreskuratzeko eskubidea izango dute.

32.- KONTRATUA, FORMALIZAZIOA ETA GASTUAK

Kontratua formalizatuko da lizitatzaile eta izangaiak, 156 artikuluan aurreikusitako epeetan

procediéndose en este caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

31.- ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO

El órgano de contratación habrá de adjudicar el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

La adjudicación será motivada, se notificará al adjudicatario, a los candidatos o licitadores, y se publicará en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Azkoitia.

La notificación deberá contener, en todo caso, la información necesaria que permita al licitador excluido o candidato descartado interponer recurso suficientemente fundado contra la decisión de adjudicación. Será de aplicación a la motivación de la adjudicación la excepción de confidencialidad contenida en el artículo 153 de la TRLCSP. La notificación se hará por cualquiera de los medios que permiten dejar constancia de su recepción por el destinatario.

En caso de que el órgano de contratación no adjudique el contrato regulado por este pliego en el plazo indicado, los licitantes podrán retirar las propuestas que hayan presentado y tendrán derecho a recuperar las garantías provisionales.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

eta moduan. Esleipendunak honako jarduketa hauek egin beharko ditu:

a) Aldizkari ofizialetan eta, hala badagokio, egunkarietan argitaratzen diren lizitazioari buruzko iragarkiak ordaintzea; zenbatekoa, gehienez, 750 €-koa izango da.

b) Azkenik, udaletxera joatea, kontratua administrazio-agirian formalizatzera.

Kontratua eskritura publikoan formalizatu ahal izango da, kontratistak hala eskatzen duenean, eta berak ordaindu beharko ditu, orduan, egilestearen ondoriozko gastuak.

Kontratistari egoztekoak diren arrazoiak direla-eta kontratua adierazitako epearen barruan formalizatu ez bada, Administrazioak erabaki ahal izango du kontratua suntsitzea eta baita behin betiko bermea konfiskatzea, berme hori eratu bada. Kontratua ez formalizatzeko arrazoiak Administrazioari egoztekoak badira, berandutzak kontratistari sortutako kalte-galerak ordainduko zaizkio.

Klausula hauen bidez arautzen den administrazio-emakidari ezin izango zaio hasiera eman, aldez aurretik formalizatu gabe.

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuaren 155.2. artikuluan ezarritakoa betez, kontratua sinatzeari uko eginez gero edo prozedura atzera botaz gero, Administrazioak zehaztu beharko ditu esleipena egitean sortutako gastuak, eta entzuteko izapidea egin eta bermatu beharko du.

33.- IKUSKATZEA ETA KONTROLA

32.- CONTRATO, FORMALIZACIÓN Y GASTOS

La formalización del contrato deberá efectuarse en los plazos y en la forma prevista en el artículo 156 del TRLCSP. El/La adjudicatario/a deberá realizar las siguientes actuaciones:

a).- Pagar los anuncios de esta licitación en los boletines oficiales y, si los hubiere, en la prensa diaria, cuyo importe máximo será de 750 €.

b).- Comparecer, finalmente, en el Ayuntamiento para formalizar el contrato en documento administrativo.

Este podrá formalizarse en escritura pública cuando así lo solicite el contratista, siendo de su cuenta los gastos derivados del otorgamiento.

Cuando por causas imputables al contratista no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado, la Administración podrá acordar la resolución del mismo, así como la incautación de la garantía definitiva que en su caso se hubiese constituido. Si las causas de la no formalización fueran imputables a la Administración, se indemnizará al contratista de los daños y perjuicios que la demora le pudiera ocasionar.

No podrá iniciarse la concesión administrativa que se regula en las presentes cláusulas sin su previa formalización.

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 155.2 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, en caso de renuncia a la celebración del contrato o el desistimiento del procedimiento, la Administración establecerá los gastos

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

Udalari dagokio emakidaren xede diren instalazioetan eskaintzen diren zerbitzuak zuzentzea eta kontrolatzea. Ahalmen hori betez, Azkoitiko Udalak zerbitzuak aldatzeko aukera izango du, eta, ondorioz, instalazioak egoera ekonomiko eta sozialaren arabera eguneratzeko klausula ezarri ahal izango du, **betiere udal-ordenantzetan adierazitakoa kontuan izanda**.

Era berean, Azkoitiko Udalak kontratua azaltzeko, interpretatzeko eta, interes publikoko arrazoiak tarteko, aldatzeko edo suntsitzeko ahalmena izango du.

BESTE XEDAPEN BATZUK

34.- ADMINISTRAZIO-ORGANOAK

Agiri honetan ezarritakoaren ondorioetarako, administrazio kontratatzaileak administrazio-bidean behin betiko ebatziko du kontratuaren ondorioz sortzen den edozein auzi.

35.- KONTRATUA GAUZATZEA

35.1. Emakida kontratuan eta horren osagarria den dokumentazioan ezarritakoa zorrotz betez gauzatuko da, eta kontratua interpretatzeko orduan Kontsumoko ikuskariak –kontratuaren ardura duen funtzionarioa eta, ondorioz, bere gain ikuskatzeko edo kontrolatzeko eginkizunak dituena– ematen dituen jarraibideen arabera; beste alde batetik, emakidadunak Udal Administrazioarekin koordinatuta eta administrazio horren ikuskaritzapean jardungo du.

Udal-azokako postuan kontratatutako zerbitzu publikoko emakida-kontratua burutzeko,

originados en la adjudicación, celebrando y garantizando el trámite de audiencia.

33.- INSPECCIÓN Y CONTROL

Corresponde al Ayuntamiento la dirección y el control de los servicios prestados en las instalaciones objeto de concesión. Dicha facultad otorga al Ayuntamiento de Azkoitia la posibilidad de modificar los servicios, conllevando el establecimiento de la cláusula de actualización de aquellas a la situación económica y social, **atendiendo siempre a lo dispuesto en las ordenanzas municipales.**

Asimismo, el Ayuntamiento de Azkoitia tendrá la facultad de aclarar, interpretar y, mediadas causas de interés público, modificar o rescindir el contrato.

OTRAS DISPOSICIONES

34.- ÓRGANOS DE ADMINISTRACIÓN

A los efectos de lo dispuesto en el presente Pliego, la Administración contratante resolverá definitivamente en vía administrativa cualquier cuestión derivada del contrato.

35.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO

35.1. La concesión se ejecutará con estricta sujeción a lo estipulado en el contrato y documentación complementaria del mismo, y conforme a las instrucciones que, en interpretación de éste, diere el Inspector de Consumo, funcionario responsable del contrato y en consecuencia designado con funciones de supervisión o control, actuando el concesionario en coordinación y bajo la

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

emakidadunak egokiak eta aproposak diren baliabide pertsonalak erabiliko ditu kontratua betetzeko.

35.2. Esleipendunaren konturakoak izango dira gastu hauek:

- Kontratuaren lizitazioari buruzko iragarkien ondorioz sortutakoak eta kontratua prestatzeko eta formalizatzeko orduan sortzen direnak.

- Erakunde ofizial edo partikularrek eman beharreko baimenak, lizentziak, agiriak edo beste edozein informazio eskuratzeko behar direnak.

- Lanaren xedeak betetzeko eta egiaztatzeko beharrezkoak diren lanak edo txostenak.

- Indarrean dauden xedapenen arabera ezargarriak diren zergak, eskubideak, tasak, konpentsazioak eta gainerako kargak edo gastuak, aipatutako xedapenek ezarritako moduan eta zenbatekoan.

- SPKLTB-ren 214. artikuluan xedatutakoa betez, Administrazioari sortzen zaizkion kalte-ordainketak egitea, aipatutako artikuluan adierazitako kausak eta salbuespenak kontuan hartuta.

36.- KONTRATUA ALDATZEA

Kontratistak onartu beharko ditu beti Udal Administrazioak izendatutako kontratuaren arduradunak proposatzen dizkion aldaketak, baldin eta SPKLTB-aren I. Liburuaren V. Tituluak

supervisión de la Administración Municipal.

Los concesionarios para realizar el contrato de concesión de servicio público del puesto del Mercado Municipal contratado, destinarán los medios personales adecuados y pertinentes para su cumplimiento.

35.2. Serán de cuenta del adjudicatario los gastos siguientes:

- Los derivados de los anuncios de licitación del contrato y aquellos otros que se ocasionen con motivo de los trámites preparatorios y de formalización del mismo.

- Los que se requieran para la obtención de autorizaciones, licencias, documentos o cualquier información de Organismos Oficiales o Particulares.

- Cuantos trabajos o informes sean necesarios para el cumplimiento de los fines del trabajo y para su comprobación.

- Los impuestos, derechos, tasas, compensaciones y demás gravámenes o gastos que resulten de aplicación según las disposiciones vigentes, en la forma y cuantía que éstos señalen.

- Indemnizar conforme a lo dispuesto en el art. 214 del TRLCSP, los daños que se originen a la Administración, por iguales causas y con idénticas excepciones que las señaladas en el citado artículo.

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

gaiari buruz ezarritako mugak gainditzen ez badira.

Kontratuan egin daitezkeen aldaketak edo kontratua gauzatzen sor daitezkeen gorabeherak Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratua onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilearen 219. artikuluan eta Legearekin bat datorren araudian zehaztutakoaren arabera bideratuko dira.

Administrazioak zehaztuko du proposatzen diren aldaketen balorazio ekonomikoa, izendatutako funtzionarioaren proposamena eta esleipendunak entzunaldian adierazten duena kontuan hartuta.

37.- GIZARTE, LAN ETA EKONOMIAREN ALORRETAKO BETEBEHARRAK

Esleipendunak bete beharko ditu lan, Gizarte Segurantza eta Laneko Segurtasun eta Osasunaren alorretan indarrean dauden xedapenak, eta betebehar horiek ez betetzeak ez du berekin izango Udalaren inolako erantzukizunik. Betebehar horiek funtsezkoak dira kontratuan, eta ez betetzea kontratua suntsitzeko arrazoia izan daiteke.

AMAIERAKO XEDAPENAK

38.- KONTRATUAREN IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

38.1. Kontratu honen lizitazio-prozeduraren esleipendunaren eta Udalaren arteko loturaren izaera honako hau izango da: zerbitzu publikorako diren udal-jabari publikoko

36.- MODIFICACIÓN DEL CONTRATO

En todo caso el contratista deberá aceptar las modificaciones que le propongan el responsable del contrato designado por la Administración Municipal, siempre y cuando no superen los límites establecidos al respecto en el Título V del Libro I de la TRLCSP.

La tramitación de posibles modificaciones del contrato o incidencias que puedan surgir durante su ejecución, se cursarán según lo dispuesto en el art. 219 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se regula el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, y normativa concordante.

La valoración económica de las modificaciones que se propongan, será fijada por la Administración a la vista de la propuesta del funcionario designado y de las observaciones que a éstas formule el adjudicatario en el trámite de audiencia.

37.- OBLIGACIONES SOCIALES, LABORALES Y ECONÓMICAS

El adjudicatario estará obligado al cumplimiento de las disposiciones vigentes en materia laboral, de Seguridad Social, y de Seguridad y Salud en el Trabajo, sin que el incumplimiento por su parte de dichas obligaciones, implique responsabilidad alguna para el Ayuntamiento. Estas obligaciones tienen el carácter de esenciales del contrato y su incumplimiento podrá constituir causa de resolución del mismo.

DISPOSICIONES FINALES

38.- NATURALEZA DEL CONTRATO y RÉGIMEN

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

ondasunen erabilera pribatiboa, Toki Erakundeen Ondasun Araudiaren 78.1.a artikuluan adierazitakoaren arabera; zehazki, administrazio-emakidaren bidez, hornidura edo merkataritza-jarduera jakin baten zerbitzu publikoa ematean datza, eta, horrekin batera, xede horretarako, horniduraren udal-azokan esleitutako instalazio iraunkorrak erabiltzean, 1955eko ekainaren 17ko Toki Korporazioen Zerbitzuen Arautegiaren 114.2.b artikuluari eta Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratua onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilearen 277.a) artikuluan ezarritakoari jarraituz.

38.2. Kontratatzeko eskumena duen udal-organoak kontratua interpretatzeko, kontratua betetzean sor daitezkeen zalantzak konpontzeko, interes publikoa dela-eta aldatzeko edo kontratua suntsitzeko legezko eskumena du, Legean adierazitako mugen barruan eta baldintza eta ondorioen arabera. Ahalmen horiek guztiak izango ditu kontratistari aginduzko entzunaldia eskaintzeari eta dauden erantzukizunei nahiz kalte-galerak ordaintzeari utzi gabe.

38.3. Kontratuaren ondorio diren auziak eskumena duten auzitegien menpe egongo dira.

38.4. Kontratistak, administrazio baldintza berezien agiri honetan zehaztutakoaz gain, honako arau hauek ere bete beharko dituzte: Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratua onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilea, zerbitzu publikoaren kudeaketarako administrazio-kontratu honen prestaketa, esleipen, ondorio

JURÍDICO

38.1. La naturaleza de la relación que vinculará al adjudicatario del procedimiento de licitación de este contrato con el Ayuntamiento, será la de uso privativo de bienes de dominio público destinados a un servicio público, a que hace referencia el artículo 78.1.a) del Reglamento de Bienes de la Entidades Locales, que consiste en la concesión administrativa, conjunta, del ejercicio del servicio público para un concreto abastecimiento o actividad comercial, así como de la utilización de las instalaciones permanentes a ese fin asignadas en el Mercado Municipal de Abasto en el puesto objeto de concesión, según el art. 114.2.b) del Reglamento de Servicios de las Corporaciones Locales de 17 de junio de 1955, y el art. 277.a) del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

38.2. El órgano del Ayuntamiento competente para contratar, ostenta la prerrogativa legal de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razón de interés público o acordar su resolución dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en la Ley. Estas facultades se entienden sin perjuicio de la obligada audiencia al contratista y de la responsabilidad e indemnizaciones a que hubiere lugar.

38.3. Los litigios derivados del contrato se entenderán sometidos a los Tribunales competentes.

38.4. El contratista se somete, además de lo establecido en el presente Pliego de Cláusulas

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

eta suntsipenari dagokienez; Toki-araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea; apirilaren 18ko 781/1986 Errege Dekretu Legegilea, Toki Araubidean indarrean dauden arauen testu bateratua onesten duena, Amaierako 7. Xedapenaren arabera oinarrizkotzat jo daitezkeen aginduetan, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuak arautzen ez dituen alderdietan; aipatutako Errege Dekretuaren gainerako aginduak, gaiari buruz Autonomiako legedirik ez badago eta Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuak arautzen ez dituen alderdietan; Administrazio Publikoen Ondareari buruzko azaroaren 3ko 33/2003 Legea; Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuan oinarrizkoak ez diren aginduak; maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, SPKL partzialki garatzen duena; urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua, Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra onesten duena, SPKLTBrekin kontraesanetan ez dagoen guztian; Toki Korporazioetako Zerbitzuen Araubidea eta Toki Korporazioetako Ondasunen Araubidea, eta, hori ezean, zuzenbide pribatuaren arauak eta nahitaez betetzekoak diren zerga-arauak arautzen dituzten aginduak.

38.5. Udal Administrazioak emakidarekin lotuta burutzen dituen egintzak (prestaketa, egilestea, betetzea, interpretatzea, suntsitzea, etab.) administrazio-izaerakoak dira, eta administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren menpe egongo dira.

Postuaren emakidadunari eragina sortzen dien Udal Administrazioaren egintzak emakidadunari entzun eta gero erabakiko dira.

Administrativas Particulares, a los preceptos del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, en cuanto a preparación, adjudicación, efectos y extinción del presente contrato administrativo de gestión de servicio público; a la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local 7/1985, de 2 de abril; al Texto Refundido de las Normas vigentes en Régimen Local R.D.L. 781/1986, de 18 de abril en sus preceptos que puedan considerarse básicos, según su Disposición Final 7ª, en lo no regulado por el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público; por el resto de los preceptos del T.R.R.L., en defecto de la legislación autonómica sobre la materia y en lo no regulado por el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público; a la Ley 33/2003 de 3 de noviembre, de Patrimonio de las Administraciones Públicas; por los preceptos no básicos del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público; por el R.D. 817/2009 de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la L.C.S.P.; por el R.D. 1098/2001 de 12 de octubre, del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, en lo que no se oponga al TRLCSP; al Reglamento de Servicios de las Corporaciones Locales y Reglamento de Bienes de Entidades Locales, en su defecto, las normas de derecho privado, así como los preceptos que regulan las normas tributarias de obligado cumplimiento.

38.5. Los actos de la Administración municipal relativos a la concesión (preparación, otorgamiento, cumplimiento, interpretación, extinción, etc.) tienen carácter administrativo,

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA

39.- DATU PERTSONALEN BABESA

Datu pertsonalen babesari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoaren ondorioetarako, berariaz adierazten da lizitatzaileek emandako datuak ez direla tratatuko, ez hirugarrenei lagako, eta Azkoitiko Udalak esleipen-prozedura honetarako soilik erabiliko dituela.

40.- JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratuaren ondorioz sortzen diren auziak administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren menpe jarriko dira. Nolanahi ere den, alderdiek erabaki dezakete beren arteko auziak arbitrajearen menpe jartzea, indarrean dagoen legediari jarraituz.

EGINBIDEA: Azkoitiko Udaleko Idazkariak, egiaztatzen du, Administrazio Baldintza Zehatzen Agiri hau, 2015eko ekainaren 23ko Alkatetza Dekretu bidez onartu zela.

Udal-idazkaria

sometidos a la competencia de la jurisdicción del orden contencioso-administrativo.

Los actos de la Administración municipal que afecten al concesionario del puesto serán adoptados previa audiencia de los mismos.

39.- PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

A efectos de lo previsto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, se hace declaración expresa de que los datos suministrados por los licitadores no serán objeto de tratamiento ni serán cedidos a terceros, así como de que el Ayuntamiento de Azkoitia los usará única y exclusivamente para este procedimiento de adjudicación.

40.- JURISDICCIÓN COMPETENTE

Los litigios derivados del contrato se someterán a la jurisdicción contencioso-administrativa. No obstante, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

DILIGENCIA: La Secretaria del Ayuntamiento certifica que el presente Pliego de Condiciones Administrativas Particulares se aprobó por Decreto de Alcaldía en fecha 23 de junio de 2015.

La Secretaria Municipal

IDAZKARITZA – Tel . 943 857175 / Fax. 943 852140 – idazkaritza@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO ENPARANTZA Z/G – 20720 AZKOITIA